Minù

ISTRUZIONI PER L'USO

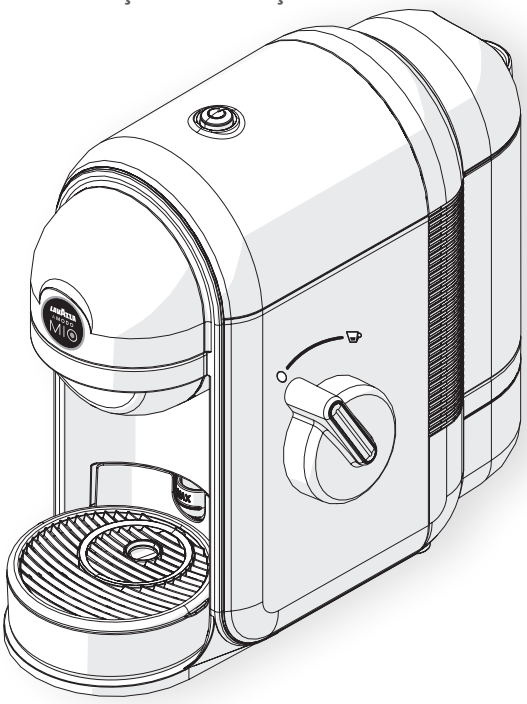
OPERATING INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



LAVAZZA

A MODO MIO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IST AUFMERKSAM ZU LESEN

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES

LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

Congratulazioni!

Gentile Cliente ci congratuliamo per aver scelto la macchina da caffè espresso Lavazza A MODO MIO e la ringraziamo per la fiducia accordataci.
Prima di mettere in funzione la macchina, consigliamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso che spiegano come utilizzarla, pulirla e mantenerla in perfetta efficienza. Non ci resta che augurarle la preparazione di tanti ottimi caffè grazie a Lavazza!

Welcome!

Dear Customer thank you for purchasing the Lavazza A MODO MIO espresso coffee machine and for choosing our company. Before operating the machine, we recommend you carefully read the operating instructions that explain how to use, clean and maintain it in perfect working order. We hope you enjoy brewing authentic Italian coffee, thanks to Lavazza!

Félicitations!

Cher Client, vous avez choisi le système espresso Lavazza A MODO MIO et nous vous remercions de votre confiance. Avant de mettre votre machine en marche, nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi. Il vous explique comment utiliser, nettoyer et conserver votre machine en parfait état de fonctionnement. Nous vous souhaitons d'intenses moments de dégustations.

Herzlichen Glückwunsch!

Sehr geehrter Kunde, wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Espresso-Maschine Lavazza A MODO MIO und wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbringen. Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, in der der Gebrauch, die Reinigung und die Pflege beschrieben werden.
Nun wünschen wir Ihnen viel Spaß bei der Zubereitung von vielen köstlichen Kaffees mit Lavazza!

¡Enhorabuena!

Estimado cliente, enhorabuena por haber elegido la máquina de café espresso Lavazza A MODO MIO y gracias por confiar en Lavazza. Antes de poner la cafetera en marcha, le aconsejamos que lea atentamente las instrucciones de uso, donde se explica cómo utilizarla, limpiarla y mantenerla en condiciones óptimas.
Le deseamos que disfrute preparando infinidad de cafés excepcionales gracias a Lavazza.

Parabéns!

Estimado cliente, felicitamo-lo por ter escolhido a máquina de café espresso Lavazza A MODO MIO e agradecemos a confiança que depositou em nós.
Antes de colocar a máquina em funcionamento, aconselhamos que leia atentamente as instruções de utilização que explicam como a mesma deve ser utilizada, limpa e mantida de forma perfeitamente eficiente. Só nos resta desejar-lhe a preparação de muitos óptimos cafés graças à Lavazza!

⚠ Destinazione d'uso:

La macchina per caffè è prevista esclusivamente per l'impiego domestico. È vietato apportare modifiche tecniche. È vietato ogni impiego illecito, a causa dei rischi che essi comportano! Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni se attentamente sorvegliati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i pericoli connessi. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano di età superiore agli 8 anni e controllati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e di conoscenza se attentamente sorvegliate o istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

⚠ Ubicazione:

Sistemare la macchina per caffè in un posto sicuro, dove nessuno possa rovesciarla o venirne ferito. Non tenere la macchina a temperatura inferiore ai 4° poiché il gelo potrebbe danneggiarla. Non usare la macchina per caffè all'aperto. Non posare la macchina su superfici molto calde e/o nelle vicinanze di fiamme libere.

⚠ Alimentazione di corrente:

Collegare la macchina per caffè soltanto ad una presa di corrente adeguata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della macchina.

⚠ Cavo d'alimentazione:

Non usare la macchina per caffè se il cavo d'alimentazione è difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare. Non far passare il cavo d'alimentazione per angoli, su spigoli vivi e sopra oggetti molto caldi. Non portare o tirare la macchina per caffè tenendola per il cavo. Non estrarre la spina tirandola per il cavo; non toccarla con le mani bagnate. Evitare che il cavo d'alimentazione cada liberamente da tavoli o scaffali.

⚠ Pericolo di folgorazione:

Non far entrare in contatto con l'acqua le parti sottoposte a tensione elettrica.

⚠ Protezione bambini al di sotto degli 8 anni:

Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio. I bambini non si rendono conto del pericolo connesso agli elettrodomestici. Non lasciare alla loro portata i materiali utilizzati per imballare la macchina.

⚠ Pericolo d'ustioni:

Non toccare le parti calde (gruppo portacapsula, etc.) subito dopo l'uso dell'apparecchio. Durante l'erogazione della bevanda prestare attenzione ad eventuali schizzi di liquido caldo.

Pulizia:
Prima di pulire la macchina, è indispensabile scollegare la spina dalla presa di corrente ed aspettare che la macchina si raffreddi. Non immergere la macchina nell'acqua! È severamente vietato cercare d'intervenire all'interno della macchina. Sostituire l'acqua nel serbatoio dopo qualche giorno di inutilizzo.

Custodia della macchina:
Quando la macchina rimane inutilizzata per un periodo prolungato, staccare la spina dalla presa e custodirla in luogo asciutto e non accessibile ai bambini. Proteggerla dalla polvere e dallo sporco.

Riparazioni / Manutenzione:
Nel caso di guasti, difetti o sospetto di difetto dopo una caduta, staccare subito la spina dalla presa. Non mettere in funzione una macchina difettosa. Soltanto i Centri di Assistenza Autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni. Nel caso di interventi non eseguiti a regola d'arte, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

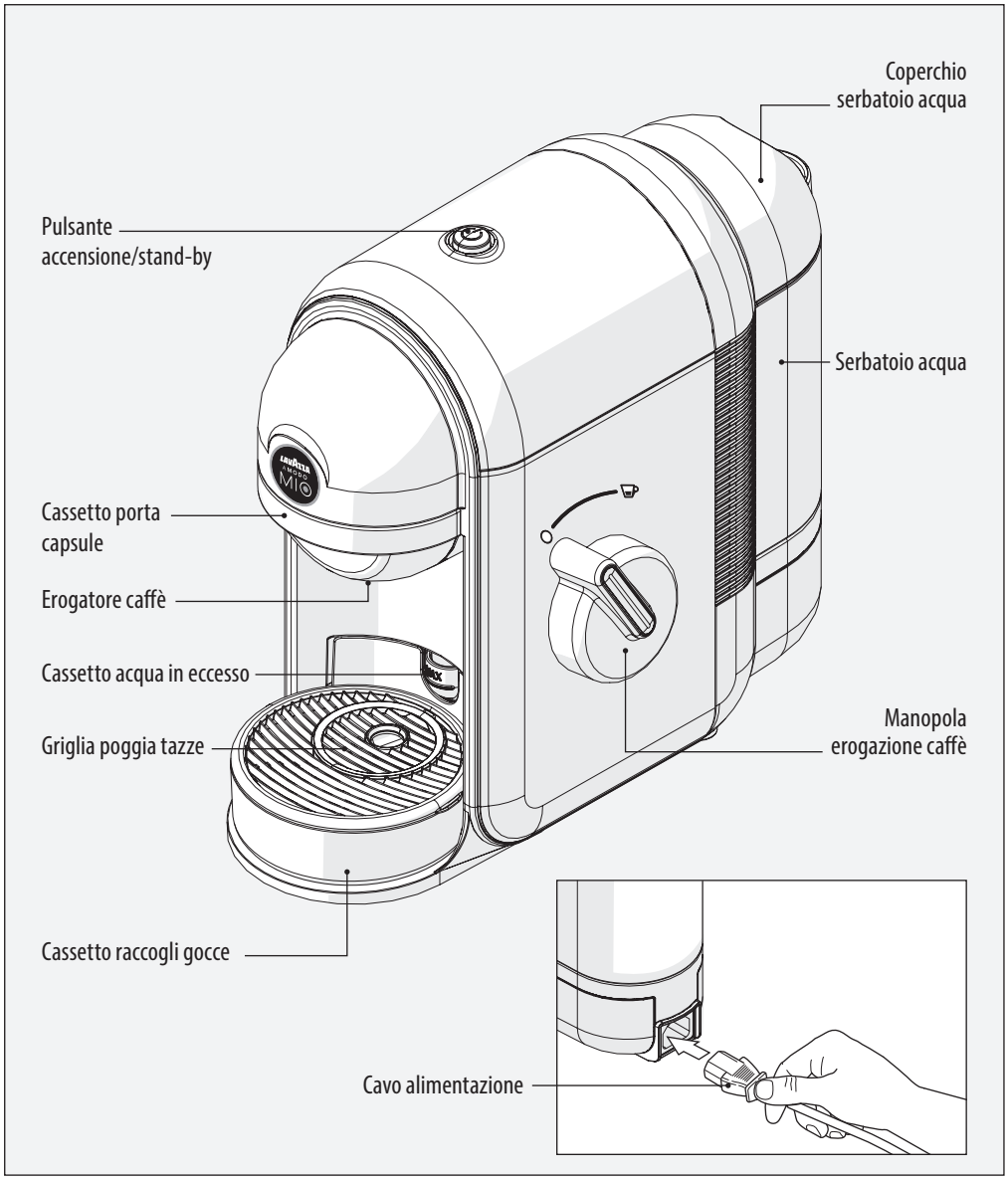
Serbatoio acqua:
Immettere nel serbatoio soltanto acqua fresca potabile non gasata. Non mettere in funzione la macchina se non c'è acqua a sufficienza nel serbatoio.

Vano capsule:
Nel vano capsule devono essere inserite solo capsule compatibili; non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto. Le capsule sono da usarsi una sola volta.

Smaltimento della macchina a fine vita:
INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE (e successive modifiche) relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchiatura e sulla confezione, secondo quanto previsto dalla direttiva Europea 2002/96/CE, sta ad indicare che il prodotto, giunto alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente. L'apparecchio andrà portato in un apposito centro di raccolta. Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione del rifiuto, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori di apparecchiature nuove.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE *

- macchina ***Minù***
- cavo di alimentazione
- 12 capsule assortite Lavazza A MODO MIO
- libretto di istruzioni
- foglio garanzia
- libretto *welcome kit* Lavazza A MODO MIO



***** *Le caratteristiche ed il contenuto della confezione possono variare in base al mercato di riferimento*

PREDISPOSIZIONE MACCHINA

Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- ***impiego errato e non conforme agli scopi previsti;***
- ***riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;***
- ***manomissione del cavo d'alimentazione;***
- ***manomissione di qualsiasi componente della macchina;***
- ***impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali;***
- ***mancata decalcificazione;***
- ***stoccaggio in locali al di sotto di 4°C;***
- ***utilizzo in locali con temperatura inferiore a 10°C o superiore a 40°C;***
- ***utilizzo in locali con umidità relativa superiore al 95%;***
- ***utilizzo di capsule non compatibili.***

In questi casi viene a decadere la garanzia.

AVVIAMENTO MACCHINA

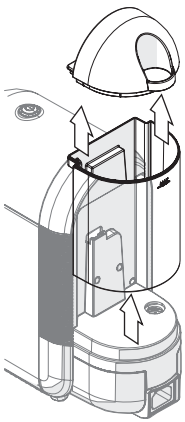
Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile, lontano da acqua e fonti di calore. Scollegare l'alimentazione elettrica se presenti. I danni causati alla macchina a causa della mancata osservanza di queste indicazioni non sono coperti da garanzia.

Forti interferenze elettromagnetiche possono influenzare il normale funzionamento della macchina. In caso di necessità, spegnere la macchina tramite l'interruttore generale, quindi riaccenderla per ripristinarne il funzionamento. Se il problema persiste utilizzare la macchina in un luogo non soggetto a interferenze elettromagnetiche.

1 Sollevare e rimuovere il coperchio, dopodichè estrarre il serbatoio dell'acqua.

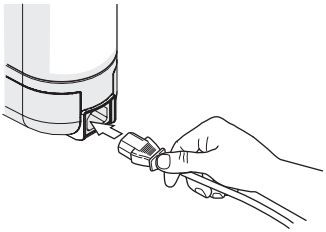
2 Risciacquare il serbatoio.

3 Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX indicato, usando soltanto acqua fresca potabile non gasata.Rimontare il serbatoio.

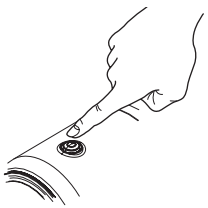


Acqua calda e altri liquidi possono danneggiare il serbatoio e la macchina. Non mettere in funzione la macchina senza acqua: accertarsi che ve ne sia a sufficienza all'interno del serbatoio.

4 Inserire il cavo di alimentazione.



5 Premere il pulsante di accensione/stand-by per accendere la macchina.



6 La macchina inizia il ciclo di riscaldamento. Il pulsante di accensione/stand-by comincia a lampeggiare con luce di colore verde.

7 La macchina è pronta quando il pulsante di accensione/stand-by è acceso con luce fissa verde.

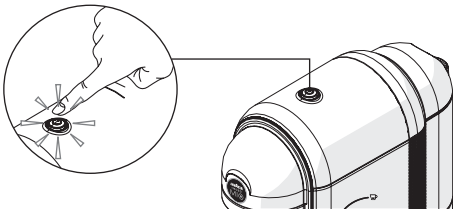
FUNZIONE STAND-BY

Per garantire il risparmio energetico, dopo 9 minuti di inutilizzo la macchina passerà automaticamente alla modalità stand-by. Tale stato è segnalato dallo spegnimento del pulsante. La macchina può essere portata in modalità stand-by manualmente premendo l'apposito pulsante.
Premendo nuovamente il pulsante è possibile riattivare la macchina.

Accertarsi che il pulsante di accensione/stand-by sia acceso con luce fissa verde e che la manopola di erogazione caffè sia in posizione di stop prima di portare manualmente in modalità stand-by la macchina.

EROGAZIONE CAFFÈ

Accertarsi che il pulsante di accensione/stand-by sia acceso con luce fissa verde.



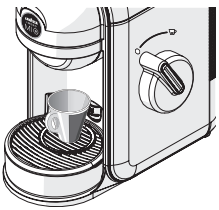
Nel cassetto porta capsule devono essere inserite esclusivamente capsule compatibili. Non inserirvi le dita o qualsiasi altro oggetto.

Le capsule monodose sono predisposte per erogare un solo caffè/prodotto. NON riutilizzare le capsule dopo il loro impiego. L'inserimento di 2 o più capsule contemporaneamente provoca il malfunzionamento della macchina.

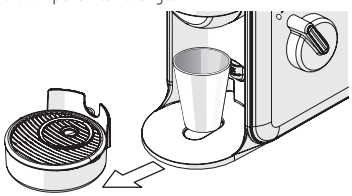
Per avere sempre un caffè a temperatura ideale si consiglia di preriscaldare la tazza con acqua calda. Posizionare la tazza sotto l'erogatore senza inserire la capsula. Portare la manopola caffè in posizione di erogazione per erogare acqua calda sufficiente a preriscaldare la tazza.

In caso di primo utilizzo della macchina, effettuare un'erogazione di acqua (senza capsula) prima di effettuare un'erogazione di caffè.

1 Posizionare la tazza sotto l'erogatore caffè per un espresso classico.

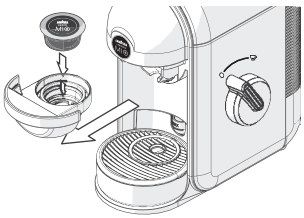


2 Rimuovere il cassetto raccogli gocce per utilizzare tazze di diverse dimensioni per un caffè lungo.



Se durante il ciclo di erogazione viene interrotta l'alimentazione elettrica o si esaurisce l'acqua all'interno del serbatoio procedere come segue:
- *Portare la manopola caffè in posizione di stop.*
- *Ripristinare l'alimentazione elettrica o riempire il serbatoio acqua fino a livello MAX indicato.*
- *Premere il pulsante di accensione/stand-by; attendere sia acceso con luce fissa verde.*
- *Sostituire la capsula all'interno del cassetto porta capsule con una nuova.*
- *Ricominciare le procedura di erogazione caffè.*

3 Estrarre il cassetto portacapsule, inserire una capsula e reinserirlo.



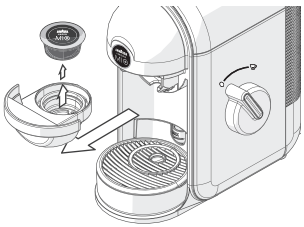
4 Portare la manopola caffè in posizione di erogazione e attendere l'erogazione della quantità desiderata.

5 Portare la manopola caffè in posizione di stop.

L'erogazione di caffè viene interrotta automaticamente dopo 110 secondi.

Attendere che il pulsante di accensione/stand-by sia acceso con luce fissa verde prima di estrarre il cassetto porta capsule.

6 *Estrarre il cassetto porta capsule, eliminare la capsula usata e reinserirlo. La macchina è pronta per una nuova erogazione.*



MANUTENZIONE E PULIZIA

*Mai utilizzare solventi, alcool o sostanze aggressive o forni per l'asciugatura dei componenti della macchina. Lavare i componenti (esclusi quelli elettrici) con acqua fredda/tiepida e panni/spugne non abrasive. I seguenti componenti della macchina **Minù** – cassetto raccogli gocce, griglia poggia tazze, cassetto acqua in eccesso – sono lavabili in lavastoviglie. Si consiglia di risciacquare ogni giorno il serbatoio.Non lasciare l'acqua nel circuito per più di 4 giorni o, se questo dovesse accadere, effettuare un'erogazione di acqua (senza capsula) prima di effettuare un'erogazione di caffè.*

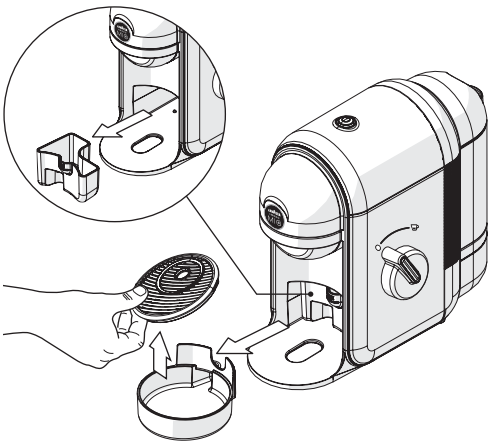
PULIZIA EROGATORE CAFFÈ

Per la pulizia dell'erogatore eseguire settimanalmente la procedura EROGAZIONE CAFFÈ senza inserire la capsula.

PULIZIA CASSETTO ACQUA IN ECCESSO E CASSETTO RACCOGLI GOCCE

Svuotare e pulire dopo 10 caffè erogati oppure ogni due/tre giorni il cassetto acqua in eccesso e il cassetto raccogli gocce.

1 Estrarre il cassetto raccogli gocce e rimuovere la griglia poggia tazze.



2 Rimuovere e svuotare il cassetto acqua in eccesso. Lavare e asciugare tutte le parti prima di rimontarle.

Verificare periodicamente che il cassetto acqua in eccesso e il cassetto raccogli gocce non siano pieni al fine di evitare malfunzionamenti e danni alla macchina.

DECALCIFICAZIONE

La formazione di calcare è una normale conseguenza dell'uso della macchina; la decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi di utilizzo della macchina e/o quando si osserva una riduzione della portata dell'acqua.

Quanto indicato nel manuale di uso e manutenzione ha priorità rispetto alle indicazioni riportate su accessori e/o materiali d'uso venduti separatamente, qualora sussista un conflitto.

Per eseguire la decalcificazione, si può utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o nocivo, comunemente reperibile in commercio.

Non bere la soluzione decalcificante e i prodotti erogati fino al completamento del ciclo. Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante.

1 Rimuovere e svuotare il serbatoio dell'acqua.

2 Riempire il serbatoio con una soluzione di decalcificante e acqua come specificato sulla confezione del prodotto decalcificante. Rimontare il serbatoio.

3 Accendere la macchina e posizionare un contenitore sotto l'erogatore.

4 Portare la manopola caffè in posizione di erogazione ed erogare 2 tazze (circa 150 ml ciascuna) di acqua.

5 Spegnere la macchina.

6 Lasciare agire il decalcificante per circa 15-20 minuti con la macchina spenta.

7 Accendere la macchina premendo il pulsante di accensione/stand-by ed eseguire le operazioni descritte ai punti 4 e 5. Spegnere la macchina tramite il pulsante di accensione/stand-by per 3 minuti.

8 Ripetere le operazioni descritte al punto 7 fino al completo svuotamento del serbatoio dell'acqua.

9 Rimuovere il serbatoio, risciacquarlo con acqua fresca e potabile. Riempirlo completamente.

10 Accendere la macchina premendo il pulsante di accensione/stand-by. Posizionare un contenitore adeguato sotto l'erogatore. Portare la manopola caffè in posizione di erogazione ed erogare l'intero contenuto del serbatoio.

11 Terminata l'acqua, riempire nuovamente il serbatoio e ripetere le operazioni descritte al punto 10. Al termine il ciclo di decalcificazione è concluso.

SOLUZIONI AI PROBLEMI PIÙ COMUNI

Problema riscontrato	Cause possibili	Soluzione
La macchina non si accende. Spia ⏻ spenta dopo aver premuto il pulsante di accensione/stand-by.	» Macchina non collegata alla rete elettrica.	» Collegare la macchina alla rete elettrica. » Rivolgersi al centro assistenza.
La macchina impiega molto tempo per scaldarsi.	» La macchina ha molto calcare.	» Decalcificare la macchina.
La pompa è molto rumorosa.	» Manca acqua nel serbatoio.	» Rabboccare con acqua fresca potabile.
Spia ⏻ accesa lampeggiante di colore rosso.	» Serbatoio acqua montato in maniera errata o assente. » Manopola caffè in posizione errata.	» Montare correttamente il serbatoio acqua. » Portare la manopola caffè in posizione di stop. » Rivolgersi al centro assistenza.
Il caffè sgorga troppo velocemente, non viene erogato un caffè cremoso.	» Capsula già usata.	» Sostituire la capsula all'interno del cassetto porta capsule con una nuova.
Il caffè non sgorga o sgorga a gocce.	» Erogatore intasato.	» Eseguire ciclo di lavaggio erogatore caffè (vedi MANUTENZIONE E PULIZIA).
Il caffè non sgorga e il cassetto raccogli gocce si riempie di acqua.	» Manopola caffè in posizione errata.	» Portare la manopola caffè in posizione di erogazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tensione nominale - Potenza nominale - Alimentazione: Vedere targhetta posta sulla macchina
- Dimensioni: Altezza 253 mm Larghezza 145 mm Profondità 290 mm
- Peso: circa 2,8 kg
- Serbatoio acqua: 0,5 L - Estraibile
- Materiali impiegati per la carrozzeria: Termoplastico
- Lunghezza cavo: 0,8 m
- Termofusibili
- Caldaia istantanea in alluminio con sonda di temperatura

Intended use:

The coffee machine is intended for domestic use only. It is prohibited to make any technical changes to the machine. Do not use the machine for unauthorized purposes since this would create serious hazards! This appliance can be used by children ages 8 and up if they are under supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years old. This appliance can be used by persons with reduced physical, mental or sensory abilities or with scarce experience and expertise, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance.

Installation site:

Place the coffee machine in a safe place, where nobody may overturn it or be injured by it. Do not keep the machine at a temperature below 4°C as freezing may damage it. Do not use the coffee machine outdoors. Do not place the machine on very hot surfaces or close to flames.

Power supply:

Connect the coffee machine to a suitable mains socket. The voltage must match the one on the appliance identification plate.

Power supply cable:

Do not operate the coffee machine if the power cord is damaged. Should the power cord be damaged, have it replaced by the manufacturer or the relevant service centre or in any case by a similar skilled person. The power cord should not be placed on corners, on sharp edges or hot objects. Do not carry or pull the coffee machine holding it by the power cord. Do not remove the plug by pulling the power cord, do not touch it with wet hands. Power cord should not hang loose from tables or shelves.

Danger of electrocution:

Live parts should never come into touch with water.

Protect children under 8 years of age:

Prevent children from playing with the machine. Children are not aware of the risks related to electric household appliances. Do not leave the machine packaging materials within the reach of children.

Danger of burns:

Do not touch the hot parts (cartridge holder group) of the machine immediately after use. While dispensing the drink, pay attention to any possible splashes of hot liquid.

Cleaning:

Before cleaning, unplug the machine and let it cool down. Do not immerse the machine in water! It is strictly forbidden to tamper with the internal parts of the machine. Replace the water in the tank at the end of each day it is used.

Storing the machine:
If the machine remains inactive for a long time, unplug it and store it in a dry place out of reach of children. Keep it protected from dust and dirt.

Servicing / Maintenance:
In case of failure, problems or a suspected fault resulting from falling of the machine, immediately unplug the machine. Do not attempt to operate a faulty machine. Servicing and repairs can only be performed by Authorized Service Centres. All liability for damages resulting from work not carried out by professionals is declined.

Water tank:
Fill the tank only with fresh, non-sparkling, drinking water. Do not operate the machine if the water is not at least above the minimum level indicated on the tank.

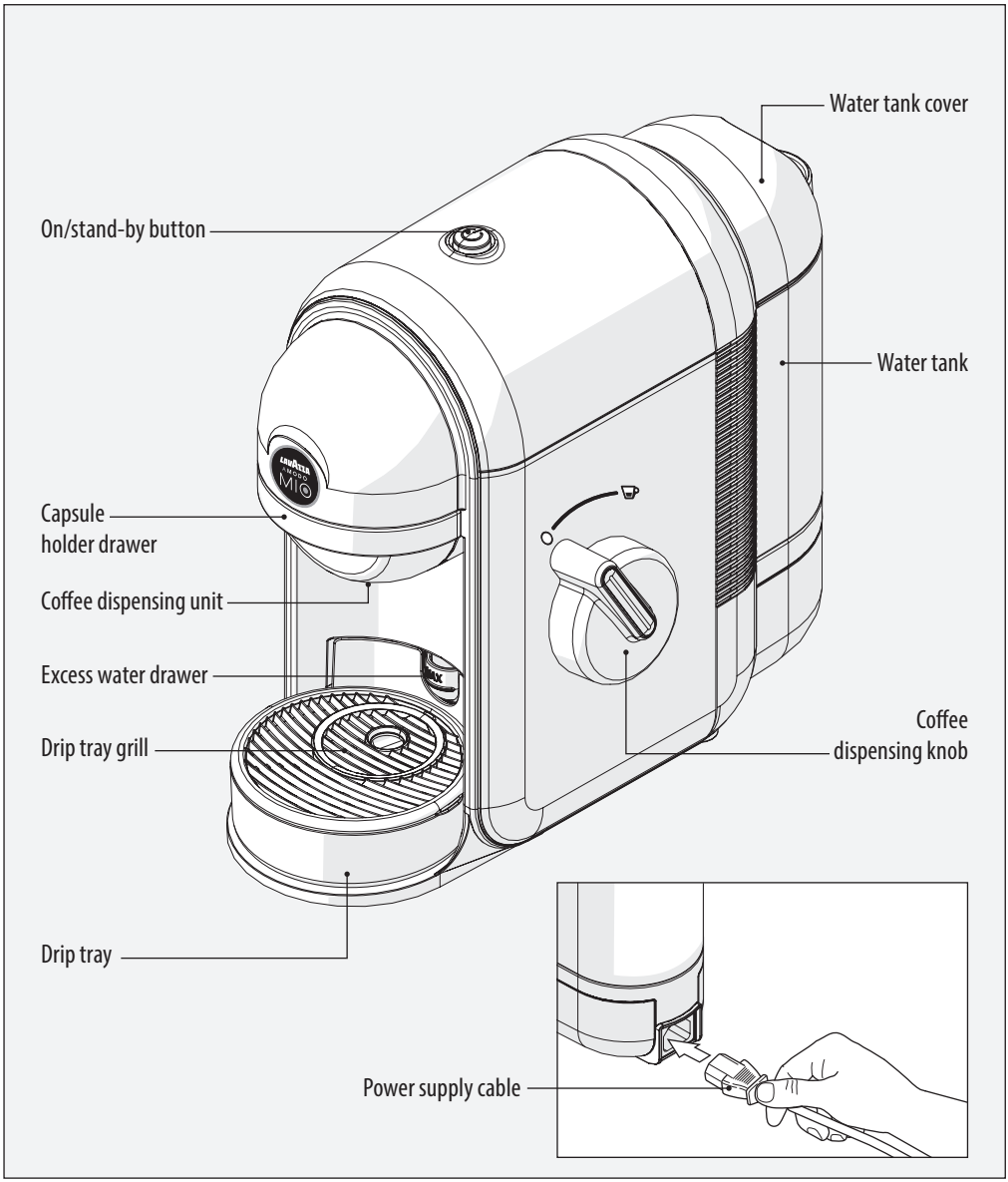
Capsule compartment:
This machine can only be used with compatible capsules; do not put your fingers or any other object in the capsule compartment. The capsules can be used only once.

Machine disposal at the end of its operational life:
INFORMATION FOR USERS: in compliance with Directives: 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC (and later amendments), relative on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, and on the disposal of e-wastes. The symbol with the crossed dustbin shown on both equipment and package (in compliance with European Directive 2002/96/EC), indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. The equipment shall be brought to a special waste centre. For more information about correct disposal you can contact any competent public administration office as well as an electric and electronic equipment dealer.

MACHINE COMPONENTS

PACKAGE CONTENT *

- ***Minù*** machine
- power supply cable
- 12 assorted capsules Lavazza A MODO MIO
- instruction booklet
- warranty sheet
- Lavazza A MODO MIO *welcome kit* booklet



* *The characteristics and the package content can vary according to the target market*

No liability is held for damage caused by:
- ***incorrect use not in accordance with the intended purposes;***
- ***repairs not carried out by authorized service centres;***
- ***tampering with the power supply cable;***
- ***tampering with any parts of the machine;***
- ***the use of non-original spare parts and accessories;***
- ***failure to descale;***
- ***storage at temperatures below 4°C;***
- ***use in places with temperature below 10°C or above 40°C;***
- ***use in places with relative humidity above 95%;***
- ***use of capsules others than indicated.***

In these cases, the warranty is not valid.

STARTING THE MACHINE

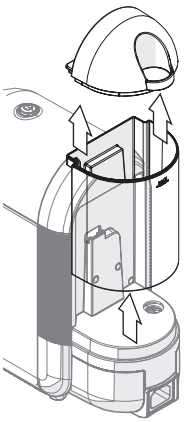
Place the coffee machine on a flat and stable surface, far from water and heat sources. Disconnect power supply, if any. Machine damages due to non-observance of these indications are not covered by warranty.

Strong electromagnetic interferences can influence the normal machine operation. If necessary, switch off the machine with the main switch, and then switch it on again to reactivate the operation. If the problem remains, use the machine in a place not subject to electromagnetic interferences.

1 Lift and remove the cover, then the water tank itself.

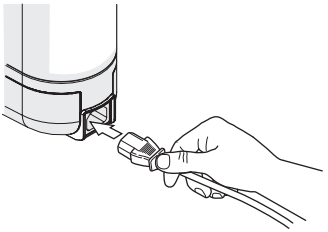
2 Rinse off the tank.

3 Fill the water tank up to the MAX level indicated, using only fresh drinking water. Refit the tank.

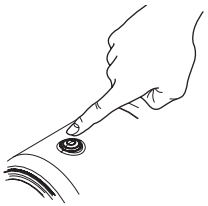


Hot water and other liquids can damage the tank and the machine. Do not operate the machine without water: make sure that there is enough water in the tank.

4 Insert the power supply cable.



5 Press the start-up/stand-by button to start the machine.



6 The coffee machine starts the heating cycle. The power-on/stand-by button will start blinking with green light.

7 The machine is ready when the start-up/stand-by button is on with the green steady light.

STAND-BY FUNCTION

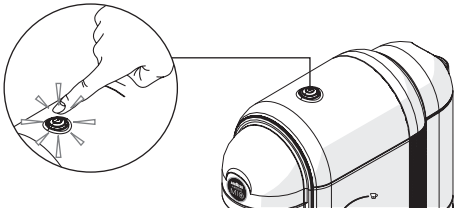
To ensure the energy conservation the machine automatically passes to the stand-by mode after 9 minutes of not being used. This mode is indicated by the switching off of the button. The machine can be manually put in the stand-by mode by pressing the appropriate button.
The machine can be reactivated by pressing the button again.

Make sure that the start-up/stand-by button is on with the green steady light and that the coffee dispensing knob is in the stop position before manually putting the machine to the stand-by mode.

PREPARING THE COFFEE

COFFEE DISPENSING

Make sure that the start-up/stand-by button is on with the green steady light.



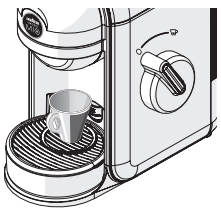
Only compatible capsules may be inserted in the capsule holder draw. Do not insert fingers or other objects.

Single-dose capsules are prepared to dispense one coffee/product. DO NOT use the capsules more than once. Inserting two or more capsules can cause the machine to malfunction.

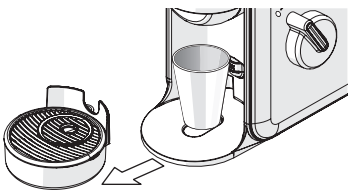
To always have a coffee at the perfect temperature, it is recommended to preheat the cup with hot water. Position the cup under the dispensing spout without inserting the capsule. Turn the coffee knob to the dispensing position to provide enough hot water to preheat the cup.

The first time you use the coffee machine, run a water supply only (without capsule), before starting a coffee supply.

1 Place the cup under the coffee dispenser for a classic espresso.



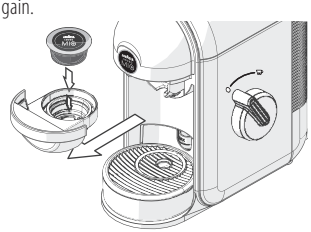
2 Remove the drip tray to use cups of different sizes for a long coffee.



If, during the dispensing cycle power supply is interrupted or water is exhausted within the tank proceed as follows:

- *Turn the coffee knob to the stop position.*
- *Restore the power supply or fill the water tank up to the indicated MAX level.*
- *Press the start-up/stand-by button; wait for the green steady light to be on.*
- *Replace the capsule inside the capsule holder drawer with a new one.*
- *Restart the coffee dispensing.*

3 Remove the capsule holder drawer, insert a capsule and insert the drawer again.



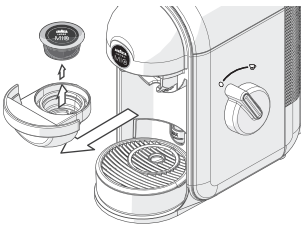
4 Turn the coffee to the dispensing position and wait for the desired quantity to be provided.

5 Turn the coffee knob to the stop position.

The coffee automatically stops dispensing after 110 seconds.

Wait until the start-up/stand-by button is on with green steady light before removing the capsule holder drawer.

6 *Pull out the capsule holder drawer, remove the used capsule and insert the drawer again with a new capsule. The machine is ready to dispense a new coffee.*



*Never use solvents, alcohol or other aggressive substances or ovens for drying the coffee machine components. Wash machine components (electric components excluded) with cold/ lukewarm water and non-abrasive clothes/sponges. Dishwater can be used for the following **Minù** machine components – drop drawer, cup rest grid, excess-water drawer. Rinse the tank every day .Do not leave water in the circuit for over 4 days or, should this happen, then run a water supply (without capsule) before starting a coffee supply.*

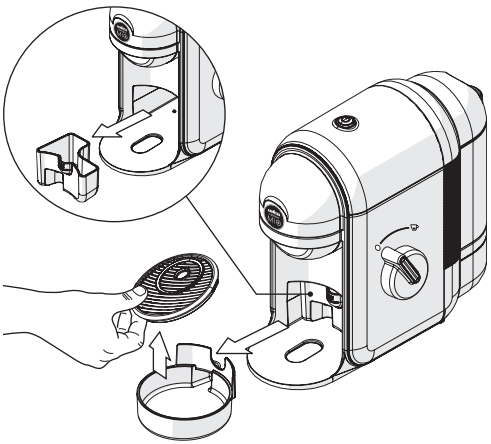
COFFEE DISPENSER CLEANING

To clean the dispenser, perform a weekly COFFEE BREWING procedure without inserting the capsule.

CLEAN THE EXCESS WATER DRAWER AND THE DRIP TRAY

Empty and clean the excess water drawer and the drip tray after 10 coffees made or every two / three days.

1 Take off the drip tray and remove the drip tray grill.



2 Remove and empty the excess water drawer. Clean and dry all parts before putting them back

Check periodically that the excess water drawer and the drip tray are not full so as to avoid malfunctioning and damages to the machine.

DESCALING

Limescale normally builds up with extended use of the appliance; the machine needs descaling every 3-4 months and/or whenever a reduction in water flow is noticed.

In the event of any operational conflict, this use and maintenance manual shall prevail on any indication specified on accessories and/ or components sold separately.

For descaling can be used a descaling product for coffee machines of non-toxic and/or harmful type, commercially available.

Do not drink the descaling solution and products dispensed until the completion of the cycle. Never use vinegar as a descaling solution.

1 Remove and empty the water tank.

2 Refill the tank with a descaling solution and water as specified on the package of the descaling product. Refit the tank.

3 Power the machine ON and place a suitable container under the spout.

4 Turn the coffee knob to the dispensing position and dispense 2 cups (approximately 150 ml each) of water.

5 Turn off the machine.

6 Allow the descaling solution to work for about 15-20 minutes with the machine turned off.

7 Turn on the machine by pressing the start-up/ stand -by button and perform the steps described in poin 4 and 5. Turn off the machine using the start-up/stand-by button for 3 minutes.

8 Repeat the steps described in point 7 until the water tank is completely empty.

9 Remove the tank and rinse it with fresh drinking water. Fill it completely.

10 Turn on the machine by pressing the start-up / stand-by button. Place a suitable container under the dispenser. Turn the coffee knob to the dispensing position and dispense the entire content of the tank

11 When the water is finished, refill the tank and repeat the steps described in point 10. When finished, the end of the descaling cycle is completed.

TROUBLESHOOTING

Problem encountered	Possible causes	Solution
Machine does not turn on. Power light ⏻ is off after having pressed the start-up/stand-by button.	» Machine is not connected to the power source.	» Connected the machine to the power source. » Contact customer service.
The machine requires a lot of time to heat up.	» The machine has limescale build-up.	» Descale the machine.
The machine is very noisy.	» No water in the tank.	» Top up the tank with fresh drinking water.
Red flashing light ⏻.	» Water tank fitted incorrectly or absent. » Coffee knob in wrong position.	» Fit the water tank correctly. » Turn the coffee knob to the stop position. » Contact customer servicea.
The coffee flows out too fast and no creamy froth forms on the surface.	» Capsule already used.	» Replace the capsule inside the capsule holder drawer with a new one.
No coffee flows out or it just drips out slowly.	» Dispensing spout is clogged.	» Clean the coffee dispensing spout (see MAINTENANCE AND CLEANING).
No coffee flows out and the drip tray fills with water.	» Coffee knob in wrong position.	» Turn the coffee knob to supply position.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Nominal Voltage - Power Rating - Power Supply: See label on the appliance
- Measurements: Height 253 mm Width 145 mm Depth 290 mm
- Weight: approx. 2.8 kg
- Water tank: 0.5 L - Removable type
- Housing materials: Thermoplastic
- Cable Length: 0.8 m
- Thermo fuses
- Instantaneous aluminum boiler with temperature probe

⚠ Destination d'usage:

La machine est destinée exclusivement à un emploi domestique. Il est interdit d'apporter des modifications techniques. Tout emploi illicite est interdit, à cause des risques que ceux-ci comportent ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans à condition qu'ils soient surveillés attentivement ou informés quant à l'utilisation sûre de l'appareil et en comprennent les dangers relatifs. Nettoyage et entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et surveillés. Conserver l'appareil et son câble hors de la portée des enfants d'âge inférieur à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance de l'appareil si attentivement surveillées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les dangers relatifs. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

⚠ Emplacement:

Placer la machine dans un endroit sûr, où elle ne risque pas de se renverser ou de blesser quelqu'un. Ne pas conserver la machine à une température inférieure à 4° car le gel pourrait l'endommager. Ne pas utiliser la machine en plein air. Ne pas poser la machine sur des surfaces très chaudes et/ou à proximité de flammes libres.

⚠ Alimentation:

Raccorder la machine uniquement à une prise de courant adéquate. La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaquette de la machine.

⚠ Câble d'alimentation:

Ne pas utiliser la machine si le câble d'alimentation est défectueux. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique et dans tous les cas par une personne dûment qualifiée. Ne pas faire passer le câble d'alimentation par les coins, sur des angles vifs ou au-dessus d'objets très chauds. Ne pas porter ou tirer la machine en la tenant par le câble. Ne pas extraire la fiche en la tirant par le câble ; ne pas la toucher avec les mains mouillées. Eviter que le câble d'alimentation ne pende de tables ou d'étagères.

⚠ Danger d'électrocution:

Les parties soumises à tension électrique ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.

⚠ Protection des enfants en-dessous de 8 ans:

Les enfants doivent être surveillés pour faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne se rendent pas compte du danger lié aux appareils électroménagers. Ne pas laisser à leur portée les matériels utilisés pour emballer la machine.

⚠ Danger de brûlures:

Ne pas toucher les parties chaudes (groupe porte-capsules, etc.) immédiatement après l'utilisation de l'appareil. Pendant la distribution de la boisson, prêter attention à d'éventuels jets de liquide chaud.

Nettoyage:
Avant de nettoyer la machine, il est indispensable de débrancher la fiche de la prise de courant et attendre que la machine refroidisse. Ne pas immerger la machine dans l'eau ! Il est strictement interdit de tenter d'ouvrir la machine. Remplacer l'eau dans le réservoir après quelques jours de non utilisation.

Conservation de la machine:
Quand la machine reste inutilisée pendant une longue période, détacher la fiche de la prise et la conserver en lieu sec et non accessible aux enfants. La protéger contre la poussière et la saleté.

Réparations / Entretien:
En cas de pannes, défauts avérés ou suspectés après une chute, débrancher immédiatement la fiche de la prise. Ne pas allumer une machine défectueuse. Seuls les Centres de Service Agréés peuvent effectuer des interventions et des réparations. Dans le cas d'interventions non exécutées selon les règles de l'art, nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages.

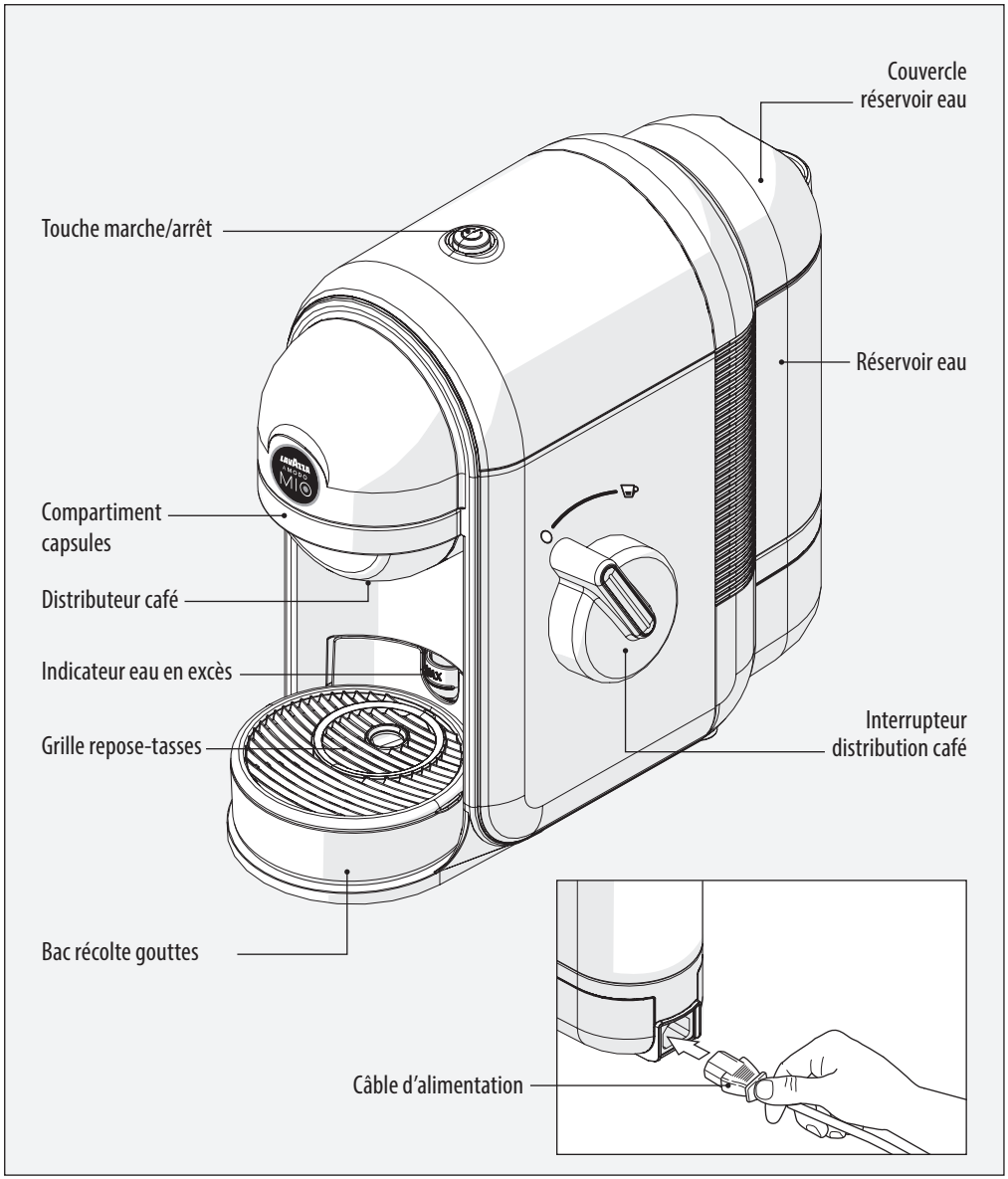
Réservoir d'eau:
Introduire dans le réservoir uniquement de l'eau fraiche potable non gazeuse. Ne pas mettre en service la machine s'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir.

Compartiment capsules:
Dans le compartiment capsules doivent être introduites uniquement des capsules compatibles; ne pas y introduire les doigts ou tout autre objet. Les capsules doivent être utilisées une seule fois.

Elimination de la machine en fin de vie:
AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS : conformément aux Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE (et modifications successives) relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets d'appareillages électriques et électroniques. Le symbole du bidon barré placé sur l'appareillage et sur l'emballage, selon ce qui est prévu par la directive Européenne 2002/96/CE, indique que le produit, en fin de vie, doit être collecté séparément. L'appareil devra être transporté auprès d'un centre de traitement des déchets. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte du déchet, les utilisateurs pourront s'adresser au service public préposé ou aux revendeurs d'appareillages neufs.

CONTENU DE L'EMBALLAGEE *

- machine ***Minù***
- câble d'alimentation
- Assortiment de 12 capsules Lavazza A MODO MIO
- mode d'emploi
- garantie
- livret d'accueil Lavazza A MODO MIO



* *Les caractéristiques et le contenu de l'emballage peuvent varier en fonction du marché de référence*

PRÉPARATION DE LA MACHINE

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages en cas de:

- ***utilisation non conforme;***
- ***réparations exécutées auprès des centres de Service Agréés;***
- ***altération du câble d'alimentation;***
- ***altération de tout composant de la machine;***
- ***emploi de pièces de rechange et accessoires non originaux;***
- ***non détartrage;***
- ***stockage dans des locaux au-dessous de 4° C***
- ***utilisation dans des locaux avec température inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C;***
- ***utilisation dans des locaux avec humidité relative supérieure à 95% ;***
- ***utilisation de capsules non compatibles.***

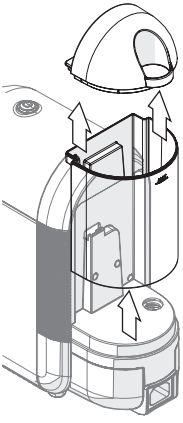
Dans ces cas, la garantie est nulle.

DEMARRAGE MACHINE

Placer la machine sur une surface plate et stable, loin d'eau et de sources de chaleur. Débrancher l'alimentation électrique si présente. Les dommages causés à la machine à cause du non respect de ces indications ne sont pas couverts par la garantie.

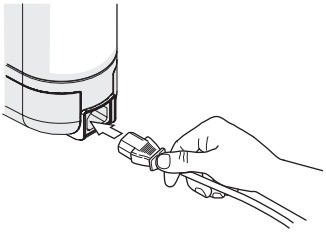
De fortes interférences électromagnétiques peuvent compromettre le fonctionnement normal de la machine. En cas de nécessité, éteindre la machine au moyen de l'interrupteur général, puis la rallumer pour rétablir le fonctionnement. Si le problème persiste utiliser la machine dans un lieu non sujet à des interférences électromagnétiques.

1. Soulever et enlever le couvercle, puis extraire le réservoir de l'eau.
2. Rincer le réservoir.
3. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX indiqué, en utilisant uniquement de l'eau fraiche potable non gazeuse. Replacer le réservoir.

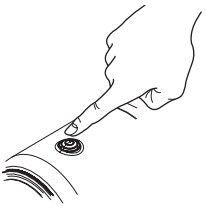


De l'eau chaude ou d'autres liquides peuvent endommager le réservoir et la machine. Ne pas mettre en service la machine en l'absence d'eau: vérifier qu'il y en ait assez d'eau à l'intérieur du réservoir.

4. Insérer le câble d'alimentation.



5. Presser la touche "marche/arrêt" pour allumer la machine.



6. La machine commence le cycle de chauffage. La touche "marche/arrêt" commence à clignoter de couleur verte.
7. La machine est prête quand la touche marche/arrêt est allumée au vert fixe.

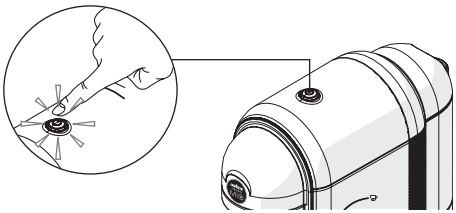
FONCTION STAND-BY

Pour garantir une économie d'énergie, après 9 minutes de non utilisation la machine passera automatiquement en mode stand-by. Cet état est signalé par l'extinction de la touche marche/arrêt. La machine peut être mise en mode stand-by manuellement en appuyant sur la touche marche/arrêt.
En appuyant à nouveau sur la touche marche/arrêt il est possible de réactiver la machine.

Vérifier que la touche marche/arrêt soit allumée au vert fixe et que l'interrupteur de distribution café soit en position «stop» avant de mettre la machine manuellement en mode stand-by.

DISTRIBUTION CAFÉ

Vérifier que la touche marche/arrêt soit allumée (voyant vert).



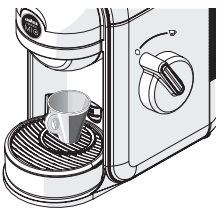
Dans le compartiment capsules doivent être introduites exclusivement des capsules compatibles. Ne pas y introduire les doigts ou tout autre objet.

Les capsules mono-dose sont préparées pour distribuer un seul café/produit. NE PAS réutiliser les capsules après leur emploi. L'introduction de 2 capsules ou plus simultanément provoque le mauvais fonctionnement de la machine.

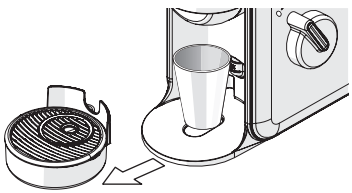
Pour toujours obtenir un café à température idéale il est conseillé de préchauffer la tasse avec de l'eau chaude. Positionner la tasse sous le distributeur sans introduire la capsule. Mettre l'interrupteur café en position de distribution pour obtenir suffisamment d'eau chaude pour préchauffer la tasse.

En cas de première utilisation de la machine, effectuer une distribution d'eau (sans capsule) avant d'effectuer une distribution de café.

1 Positionner la tasse sous le distributeur café pour un espresso classique.

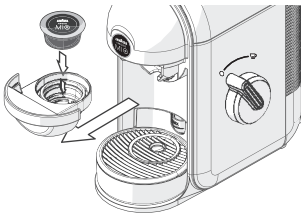


2 Enlever le bac récolte gouttes pour utiliser des tasses de différentes dimensions pour un café long.



Si pendant le cycle de distribution, l'alimentation électrique est interrompe ou que l'eau à l'intérieur du réservoir est terminée, procéder comme suit:
- *Mettre l'interrupteur du café en position "stop".*
- *Rétablir l'alimentation électrique ou remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX indiqué.*
- *Appuyer sur la touche marche/arrêt; attendre que le soit voyant vert fixe.*
- *Remplacer la capsule à l'intérieur du compartiment capsules par une nouvelle capsule.*
- *Recommencer la procédure de distribution de café.*

3 Extraire le compartiment capsules, introduire une capsule et le remettre en place.



4 Mettre l'interrupteur de café en position de distribution et attendre la distribution de la quantité voulue.

5 Mettre l'interrupteur de café en position "stop".

La distribution de café est interrompue automatiquement après 110 secondes.

Attendre que la touche marche/arrêt soit allumée au vert fixe avant d'extraire le compartiment capsules.

6 *Extraire le compartiment capsules, éliminer la capsule utilisée et le remettre en place. La machine est prête pour une nouvelle distribution.*

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Ne jamais utiliser de solvants, alcools ou substances agressives pour le séchage des composants de la machine. Laver les composants (sauf ceux électriques) à l'eau froide/tiède et à l'aide de chiffons/éponges non abrasives. Les composants de la machine ***Minù*** *suivants – bac récolte gouttes, grille repose-tasses, indicateur eau en excès – sont lavables en lave-vaisselle. Il est conseillé de rincer tous les jours le réservoir. Ne pas laisser l'eau dans le circuit pendant plus de 4 jours ou, dans le cas contraire, effectuer une distribution d'eau (sans capsule) avant d'effectuer une distribution de café.*

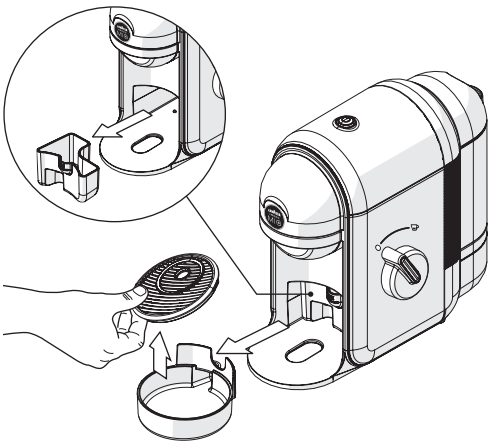
NETTOYAGE DISTRIBUTEUR CAFÉ

Pour le nettoyage du distributeur exécuter chaque semaine la procédure DISTRIBUTION CAFÉ sans introduire la capsule.

NETTOYAGE INDICATEUR EAU EN EXCÈS ET BAC RÉCOLTE GOUTTES

Vider et nettoyer après 10 espresso ou tous les deux/trois jours le tiroir d'eau en excès et le bac récolte gouttes.

1 Extraire le bac récolte gouttes et enlever la grille repose tasses.



2 Enlever et vider l'indicateur eau en excès. Laver et sécher toutes les parties avant de les remonter.

Vérifier périodiquement que l'indicateur eau en excès et le bac récolte gouttes ne soient pas pleins afin d'éviter tout mauvais fonctionnement ou dommages à la machine.

DETARTRAGE

La formation de calcaire est une conséquence normale de l'utilisation de la machine; le détartrage est nécessaire tous les 3-4 mois d'utilisation de la machine et/ou quand on observe une réduction du débit de l'eau.

Ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien est prioritaire aux indications reportées sur des accessoires et/ou matériaux d'utilisation vendus séparément, au cas où un conflit subsiste.

Pour exécuter le détartrage, on peut utiliser un produit détartrant pour des machines à café de type non toxique et/ou nocif, présent communément dans le commerce.

Ne pas boire la solution détartrante et les produits distribués jusqu'au terme du cycle. N'utiliser en aucun cas du vinaigre comme détartrant.

1 Enlever et vider le réservoir d'eau.

2 Remplir le réservoir avec une solution détartrante et de l'eau comme spécifié sur l'emballage du produit détartrant. Remonter le réservoir.

3 Allumer la machine et placer un récipient sous le distributeur.

4 Mettre l'interrupteur café en position de distribution et distribuer 2 tasses (environ 150 ml chaque) d'eau.

5 Éteindre la machine.

6 Laisser agir le détartrant pendant environ 15-20 minutes, la machine éteinte.

7 Allumer la machine en appuyant sur la touche marche/arrêt et exécuter les opérations décrites aux points 4 et 5. Éteindre la machine au moyen du touche marche/arrêt pendant 3 minutes.

8 Répéter les opérations décrites au point 7 jusqu'au vidage complet du réservoir de l'eau.

9 Retirer le réservoir, le rincer avec de l'eau fraîche et potable. Le remplir complètement.

10 Allumer la machine en appuyant sur la touche marche/arrêt. Positionner un récipient adéquat sous le distributeur. Mettre l'interrupteur café en position de distribution et distribuer tout le contenu du réservoir.

11 Une fois que l'eau est terminée, remplir à nouveau le réservoir et répéter les opérations décrites au point 10. A la fin le cycle de détartrage est terminé.

SOLUTIONS AUX PROBLÈMES LES PLUS COMMUNS

Problème rencontré	Causes possibles	Solution
La machine ne s'allume pas. Témoin ⏻ éteint après avoir appuyé la touche marche/arrêt.	» Machine non raccordée au réseau électrique.	» Raccorder la machine au réseau électrique. » Contacter le centres d'assistance.
La machine est longue à chauffer.	» Présence excessive de calcaire.	» Détartrer la machine.
La pompe est très bruyante.	» Absence d'eau dans le réservoir.	» Faire l'appoint d'eau fraîche potable.
Témoin ⏻ allumé clignotant de couleur rouge.	» Réservoir d'eau mal enclenché ou absent. » Interrupteur café en mauvaise position.	» Monter correctement le réservoir d'eau. » Mettre l'interrupteur café en position de stop. » Contacter le centres d'assistance.
Le café sort trop rapidement, le café n'est pas crémeux.	» Capsule déjà utilisée.	» Remplacer la capsule à l'intérieur du compartiment capsules par une nouvelle capsule.
Le café ne coule pas ou coule au «goutte à goutte».	» Distributeur bouché.	» Exécuter le cycle de lavage distributeur café (voir ENTRETIEN et NETTOYAGE).
Le café ne coule pas et le bac récolte gouttes se remplit d'eau.	» Interrupteur café en mauvaise position.	» Mettre l'interrupteur café en position de distribution.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension nominale - Puissance nominale - Alimentation: Voir plaquette placée sur la machine
- Dimensions: Hauteur 253 mm Largeur 145 mm Profondeur 290 mm
- Poids: environ 2,8 kg
- Réservoir eau: 0,5 L - Extractible
- Matériels utilisés pour la carrosserie: Thermoplastique
- Longueur câble: 0,8 m
- Thermo-fusibles
- Chaudière instantanée en aluminium avec sonde de température

⚠ Gebrauchsbestimmung:

Die Kaffeemaschine ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen. Technische Änderungen daran sind untersagt. Jeglicher Missbrauch ist auf Grund der damit verbundenen Risiken untersagt! Das Gerät kann von über 8 Jahre alten Kindern benutzt werden, soweit diese sorgfältig überwacht und in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, soweit diese nicht älter als 8 Jahre sind und dabei überwacht werden. Das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten. Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, soweit diese sorgfältig überwacht oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.

⚠ Aufstellung:

Die Kaffeemaschine an einem sicheren Ort aufstellen, wo niemand sie umwerfen oder davon verletzt werden kann. Die Maschine nicht bei Temperaturen unter 4°C benutzen, da Frost sie beschädigen würde. Die Kaffeemaschine nicht im Freien benutzen. Die Maschine nicht auf sehr warme Flächen und/oder in die Nähe von offenen Flammen stellen.

⚠ Stromversorgung:

Die Kaffeemaschine nur an geeignete Steckdosen anschließen. Die Spannung muss dem auf dem Maschinenschild angegebenen Wert entsprechen.

⚠ Stromkabel:

Die Kaffeemaschine nicht benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst ersetzt werden, in jedem Fall jedoch durch das Fachpersonal. Das Netzkabel soll nicht über Ecken, scharfe Kanten oder über sehr heißen Gegenständen verlaufen. Die Kaffeemaschine nicht am Kabel ziehen oder tragen. Den Stecker nicht durch Zug am Kabel ausziehen oder mit nassen Händen berühren. Das Netzkabel sollte nicht frei vom Tisch oder von Regalen herunter hängen.

⚠ Schlaggefahr:

Die unter Strom stehenden Teile dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.

⚠ Schutz für Kinder unter 8 Jahren:

Ganz besonders auf die Kinder aufpassen, damit diese nicht mit dem Gerät spielen, Kinder verstehen nicht die mit Haushaltsgeräten verbundenen Gefahren. Auch das Verpackungsmaterial der Maschine sollte nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden.

⚠ Verbrennungsgefahr:

Die heißen Teile (Kapselaufnahmegruppe usw.) nicht sofort nach Benutzung des Gerätes berühren. Während der Abgabe des Getränks Vorsicht wegen eventuellem Ausspritzen der heißen Flüssigkeit.

Reinigung:
Vor Reinigung der Maschine muss unbedingt der Stecker aus der Steckdose abgezogen und abgewartet werden, dass sich die Maschine abkühlt. Die Kaffeemaschine nicht in Wasser tauchen! Es ist streng untersagt, Einschritte im Maschineninneren durchzuführen. Das Wasser im Behälter nach einigen Tagen Nichtbenutzung erneuern.

Aufbewahrung der Maschine:
Wird die Maschine für längere Zeit nicht benutzt, den Stecker aus der Dose ziehen und die Maschine an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen und vor Staub und Schmutz geschützten Ort aufbewahren.

Reparaturen / Wartung:
Bei Havarien, Defekten oder Verdacht auf Beschädigung nach einem Fall, sofort den Stecker aus der Dose ziehen. Eine defekte Maschine nicht in Betrieb setzen. Allein die autorisierten Kundendienstzentren dürfen Einschritte und Reparaturen ausführen. Bei Einschritten, die nicht fachgerecht ausgeführt wurden, wird bei eventueller Beschädigung jegliche Haftung hinfällig.

Wasserbehälter:
Nur stilles, nicht sprudelndes Trinkwasser in den Behälter füllen. Die Maschine nicht in Betrieb setzen, wenn nicht genügend Wasser im Behälter vorhanden ist.

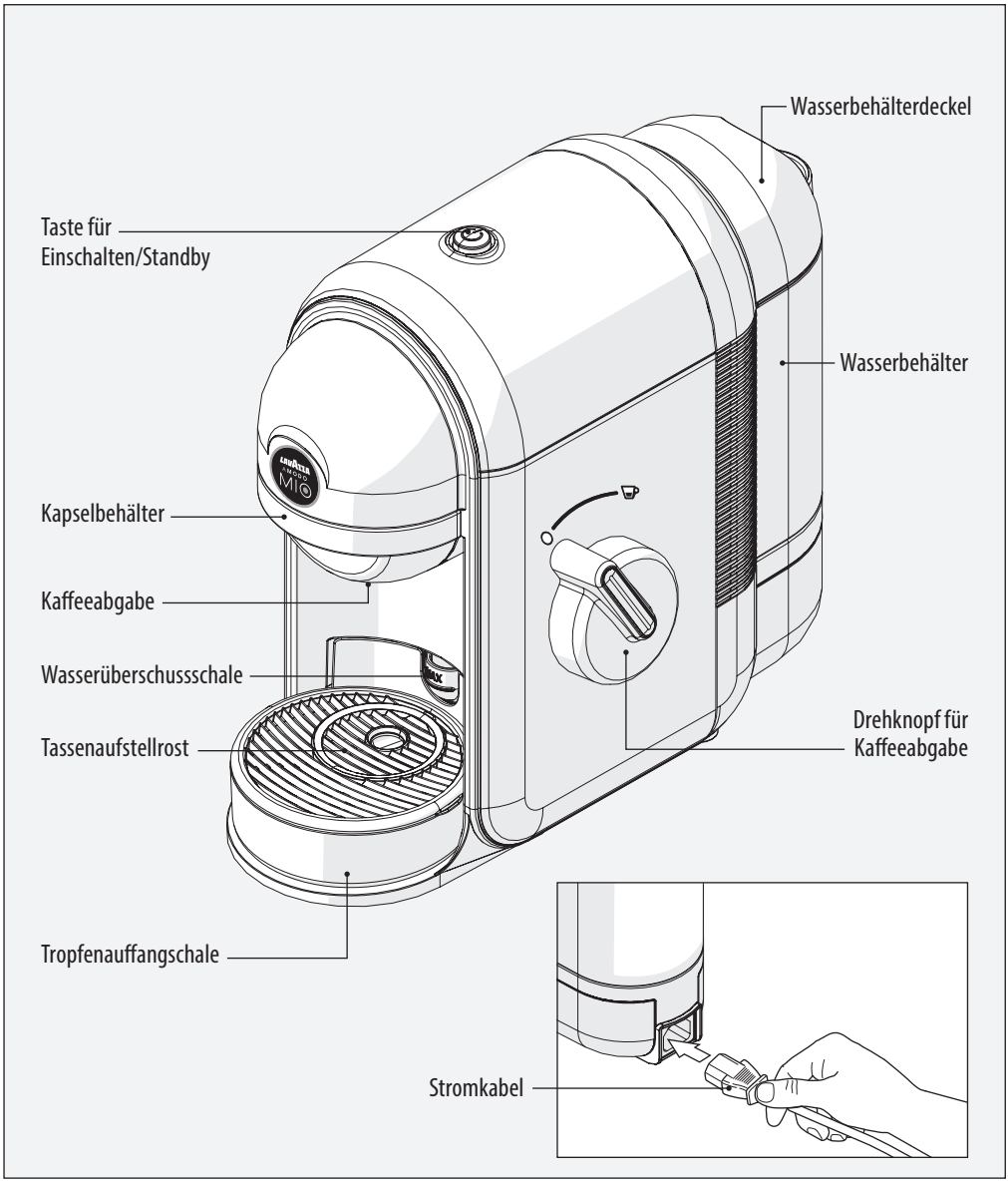
Kapselraum:
In die Kapselaufnahme können nur kompatible Kapseln eingeführt werden, weder Finger noch jeglicher anderer Gegenstand. Die Kapseln können nur einmal benutzt werden.

Entsorgung der Maschine nach Beendigung ihrer Lebensdauer:
INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER: im Sinne der EG-Richtlinien 2002/95, 2002/96 und 2003/108 (und darauf folgenden Änderungen) über die Reduzierung der Anwendung von Gefahrsubstanzen in elektrischen und elektronischen Geräten, als auch über die Entsorgung des elektrischen und elektronischen Gerätemülls. Das Symbol des durchgestrichenen Containers auf dem Gerät und auf der Verpackung laut Vorschriften der europäischen Richtlinie 2002/96 bedeutet, dass das Produkt nach Ablauf seiner Benutzung als Sondermüll zu entsorgen ist. Das Gerät muss in ein spezielles Sammelzentrum gebracht werden. Für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung können sich die Benutzer an die entsprechende, öffentliche Stelle oder aber an die Vertreiber der Neugeräte wenden.

BESTANDTEILE DER MASCHINE

INHALT DER VERPACKUNG *

- ***Minù*** -Maschine
- Stromkabel
- 12 diverse Kapseln Lavazza A MODO MIO
- Gebrauchsanleitung
- Garantieblatt
- Handbuch des *Welcome-Kits* Lavazza A MODO MIO



* *Die Eigenschaften und der Inhalt der Packung können je nach dem Bezugsmarkt unterschiedlich sein*

In den nachstehenden Fällen wird keinerlei Haftung übernommen:

- ***falsche oder nicht dem Zweck entsprechende Benutzung;***
- ***nicht in den autorisierten Kundendienstzentren ausgeführte Reparaturen;***
- ***Einschritte auf das Stromkabel;***
- ***Einschritte auf jegliche Komponente der Maschine;***
- ***Verwendung von nicht Original Ersatzteilen oder Zubehör;***
- ***fehlende Entkalkung;***
- ***Lagerung in Räumen unter 4° C;***
- ***Benutzung in Räumen mit Temperaturen unter 10° C oder über 40° C;***
- ***Benutzung in Räumen mit relativer Luftfeuchtigkeit über 95%;***
- ***Benutzung von nicht kompatiblen Kapseln.***

In diesen Fällen werden Garantieleistungen hinfällig.

START DER MASCHINE

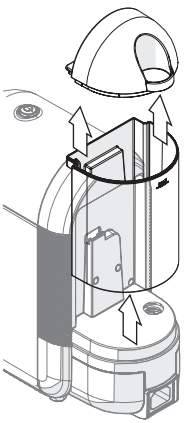
Die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche stellen, fern von Wasser und Wärmequellen. Die elektrische Versorgung – soweit vorhanden – abtrennen. Eventuelle Beschädigungen der Maschine, die durch Nichtbeachtung dieser Weisungen verursacht werden, fallen nicht unter die Garantieleistungen.

Starke elektromagnetische Störungen können den normalen Betrieb der Maschine beeinflussen. Falls notwendig, die Maschine durch den Hauptschalter ausschalten und dann zur Wiederherstellung des Betriebs wieder einschalten. Bleibt das Problem weiterhin vorhanden, die Maschine an einem Ort ohne elektromagnetische Störungen benutzen.

1 Den Deckel heben und entfernen, dann den Wasserbehälter ausziehen.

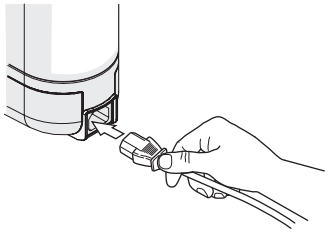
2 Den Behälter ausspülen.

3 Den Behälter bis zur MAX-Standanzeige mit Wasser auffüllen, wozu frisches, nicht sprudelndes Trinkwasser verwandt wird. Den Behälter wieder einsetzen.

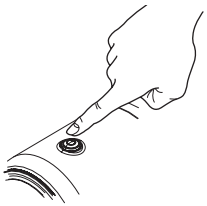


Heißes Wasser und andere Flüssigkeiten können den Behälter und die Maschine beschädigen. Die Maschine erst dann in Betrieb setzen, wenn sichergestellt wurde, dass genügend Wasser im Behälter vorhanden ist.

4 Das Stromkabel einstecken.



5 Nach Druck auf die Einschalt/Standby-Taste startet die Maschine.



6 Die Maschine startet den Heizzyklus. Die Taste für Einschalten/Standby beginnt grün zu blinken.

7 Die Maschine ist bereit, wenn die Einschalt/Standby-Taste grünes Dauerlicht hat.

STANDBY-FUNKTION

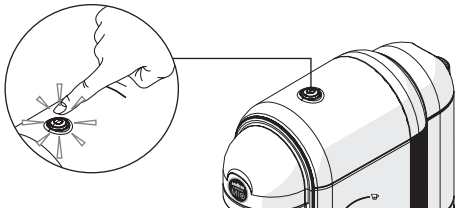
Zur Stromersparnis geht die Maschine nach 9 Minuten Nichtgebrauch automatisch auf Standby. Dieser Zustand wird durch das Ausgehen der Taste angezeigt. Die Maschine kann auch manuell mit der betreffenden Taste in den Standby-Zustand versetzt werden. Durch erneuten Druck der Taste wird die Maschine wieder gestartet.

Sicher stellen, dass die Einschalt/Standby-Taste grünes Dauerlicht hat und dass der Drehknopf für Kaffeeabgabe auf Stopp steht, bevor die Maschine manuell auf Standby gestellt wird.

ZUBEREITUNG VON KAFFEE

KAFFEEABGABE

Sicher stellen, dass die Einschalt/Standby-Taste grünes Dauerlicht hat.



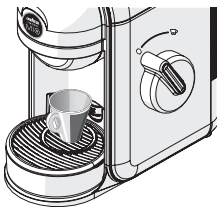
In den Kapselraum dürfen nur kompatible Kapseln eingeführt werden, weder die Finger noch andere Gegenstände hinein stecken.

Die Monodosiskapseln sind für die Abgabe nur eines Kaffees/Produktes ausgelegt. Die Kapseln nach einmaligem Gebrauch NICHT wieder verwenden. Die gleichzeitige Einlage von 2 oder mehr Kapseln bewirkt Maschinenstörungen.

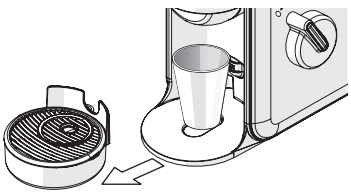
Damit der Kaffee stets die ideale Temperatur hat, empfiehlt sich, die Tasse mit heißem Wasser vorzuwärmen. Dazu die Tasse unter die Abgabedüse stellen, ohne jedoch eine Kapsel einzulegen. Den Drehknopf auf Kaffeeabgabe drehen, damit genügend heißes Wasser ausfließt, um die Tasse vorzuwärmen.

Bei Erstbenutzung der Maschine einen Wasserzyklus (ohne Kapsel) vor Durchführung der Kaffeezubereitung starten.

1 Die Tasse für einen klassischen Espresso unter die Kaffeeabgabe stellen.



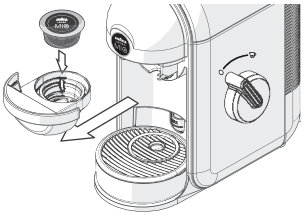
2 Die Tropfenauffangschale kann für die Benutzung von größeren Kaffeetassen entfernt werden.



Sollte sich während der Abgabe ein Stromausfall ergeben oder aber kein Wasser mehr im Tank vorhanden sein, gehen Sie so vor:

- *Den Kaffeedrehknopf auf Stopp stellen.*
- *Die Stromversorgung wieder herstellen oder den Wasserbehälter bis auf die MAX-Anzeige auffüllen.*
- *Die Einschalt/Standby-Taste drücken und warten bis sie grünes Dauerlicht hat.*
- *Die Kapsel im Kapselraum durch eine Neue ersetzen.*
- *Den Kaffeeabgabevorgang erneut starten.*

3 Die Kapselaufnahme ausziehen, eine neue Kapsel einlegen und dann wieder einsetzen.



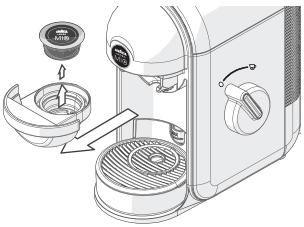
4 Den Kaffeedrehknopf auf Abgabeposition stellen und die Abgabe der gewünschten Menge abwarten.

5 Jetzt den Kaffeedrehknopf auf Stopp stellen.

Die Kaffeeabgabe stoppt automatisch nach 110 Sekunden.

Vor Auszug der Kapselaufnahme abwarten, dass die Einschalt/Standby-Taste grünes Dauerlicht hat.

6 *Die Kapselaufnahme ausziehen, die benutzte Kapsel entfernen, und dann wieder einsetzen. Die Maschine ist für eine neue Abgabe bereit.*



*Nie Lösungsmittel, Alkohol oder angreifende Substanzen noch den Ofen für das Trocknen der Maschinenbestandteile benutzen. Die Komponenten (mit Ausnahme der elektrischen) mit kaltem/lauwarmem Wasser und nicht abreibenden Lappen/Schwämmen reinigen. Folgende Bestandteile der **Minù**-Maschine können im Geschirrspüler gereinigt werden: Tropfenauffangschale, Tassenaufstellrost, Wasserüberlaufschale. Es ist ratsam, den Tank täglich auszuspülen. Wasser im Kreis sollte nicht über 4 Tage stagnieren, sollte dies jedoch vorkommen, einen Wasserzyklus (ohne Kapsel) vor der Kaffeezubereitung starten.*

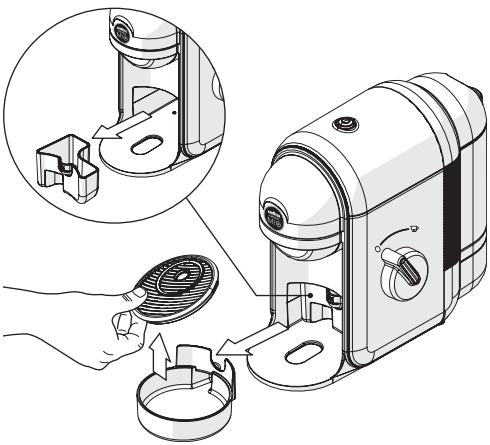
REINIGUNG DER KAFFEEABGABEDÜSE

Für die Reinigung der Abgabedüse wird einmal pro Woche der KAFFEEABGABE- Vorgang ohne Einlage der Kapsel ausgeführt.

REINIGUNG DES WASSERÜBERSCHUSSBEHÄLTERS UND DER TROPFENAUFFANGSCHALE

Nach Abgabe von 10 Kaffee bzw. alle zwei/drei Tage den Wasserüberschussbehälter und die Tropfenauffangschale entleeren und reinigen.

1 Die Tropfenauffangschale ausziehen und den Tassenaufstellrost entfernen.



2 Den Wasserüberschussbehälter entfernen und entleeren. Vor Wiedereinbau alle Bestandteile abspülen und abtrocknen.

Periodisch kontrollieren, dass der Wasserüberschussbehälter und die Tropfenauffangschale nicht voll sind, um ein schlechtes Funktionieren und Beschädigung der Maschine zu vermeiden.

ENTKALKEN

Die Kalkablagerung ist eine normale Folge der Benutzung der Maschine. Ein Entkalken wird alle 3-4 Monate Benutzung der Maschine notwendig, oder aber wenn eine geringere Wasserförderleistung bemerkt wird.

Die Angaben der Gebrauchs- und Wartungsanleitung haben den Vorrang gegenüber den eventuell gegensätzlichen Anweisungen auf getrennt verkauftem Zubehör und/oder Konsummaterial.

Für die Entkalkung ein entsprechendes Produkt für Kaffeemaschinen verwenden, das ungiftig und/oder nicht Gesundheitsschädigend und allgemein im Handel verfügbar ist.

Die Entkalkungslösung und die bis zum Zyklusende abgegebenen Produkte nicht trinken. Es darf keinesfalls Essig als Entkalkungsmittel verwendet werden.

1 Den Wasserbehälter entfernen und entleeren.

2 Den Wasserbehälter mit einer Entkalkungs-/Wasserlösung füllen, wie auf der Verpackung des Entkalkungsproduktes angegeben ist. Den Behälter wieder einsetzen.

3 Die Maschine einschalten und einen Behälter unter die Abgabe stellen.

4 Die Kaffeedrehtaste auf Abgabe stellen und 2 Tassen Wasser (jeweils ca. 150 ml) ausfließen lassen.

5 Die Maschine abstellen.

6 Das Entkalkungsmittel ungefähr 15-20 Minuten bei abgestellter Maschine einwirken lassen.

7 Die Maschine durch Druck auf die Einschalt/Standby-Taste einschalten und die unter den Punkten 4 und 5. beschriebenen Vorgänge ausführen. Die Maschine mit der Einschalt/Standby-Taste für 3 Minuten ausstellen.

8 Die unter Punkt 7 beschriebenen Vorgänge bis zur vollständigen Entleerung des Wasserbehälters ausführen.

9 Den Wasserbehälter entfernen und mit frischem Trinkwasser ausspülen und auffüllen.

10 Die Maschine durch Druck der Einschalt/Standby-Taste einschalten. Einen geeigneten Behälter unter die Abgabedüse stellen. Den Kaffeedrehknopf auf Abgabe stellen und den Tankinhalt vollständig ausfließen lassen.

11 Nach komplettem Wasserabfluss den Tank erneut füllen und die unter Punkt 10 beschriebenen Vorgänge wiederholen. Nach Ablauf des Zyklus ist die Entkalkung abgeschlossen.

LÖSUNGEN FÜR MÖGLICHE PROBLEME

Vorgefundenes Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine lässt sich nicht einschalten. Nach Druck auf die Einschalt/Standby-Taste bleibt das Tastenlicht tot.	» Die Maschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	» Die Maschine an das Stromnetz anschließen. » Den Kundendienst kontaktieren.
Es dauert lange, bis die Maschine sich erwärmt.	» Die Maschine ist stark verkalkt.	» Die Maschine entkalken.
Die Pumpe ist sehr laut.	» Kein Wasser im Tank.	» Frisches Trinkwasser nachfüllen.
Alarmlampe blinkt rot.	» Wassertank falsch montiert oder nicht vorhanden. » Kaffeedrehknopf in falscher Stellung.	» Den Wasserbehälter korrekt einsetzen. » Den Kaffeedrehknopf auf Stopp stellen. » Den Kundendienst kontaktieren.
Der Kaffee fließt zu schnell aus, es bildet sich keine Kaffeecreme.	» Kapsel wurde schon einmal benutzt.	» Die Kapsel in der Kapselaufnahme durch eine Neue ersetzen.
Es wird kein, oder nur tropfenweise Kaffee abgegeben.	» Abgabedüse verstopft.	» Den Zyklus der Kaffeeabgabereinigung durchführen (siehe WARTUNG UND REINIGUNG).
Der Kaffee fließt nicht aus und die Tropfenauffangschale füllt sich mit Wasser.	» Der Abgabedrehknopf steht falsch.	» Den Abgabedrehknopf auf Abgabeposition stellen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Nennspannung - Nennleistung - Einspeisunge: Siehe das Maschinenschild
- Abmessungen: Höhe 253 mm Breite 145 mm Tiefe 290 mm
- Gewicht: ca. 2,8 kg
- Wassertank: 0,5 l - ausziehbar
- Gehäusematerial: Thermoplastik
- Kabellänge: 0,8 m
- Wärmesicherungen
- Instantheizer aus Aluminium mit Temperatursonde

⚠ Uso previsto:

Esta máquina de café ha sido concebida únicamente para uso doméstico. Se prohíbe cualquier modificación técnica y cualquier uso indebido a causa de los riesgos que conllevan. Esta cafetera puede ser utilizada por niños a partir de 8 años en caso de que estén atentamente supervisados o hayan recibido las instrucciones necesarias para su uso de forma segura y comprendan los riesgos relacionados con el uso de la máquina. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de la cafetera a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Esta cafetera también puede ser utilizada por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o sin experiencia o conocimientos al respecto, siempre que hayan recibido instrucciones acerca del uso de la máquina de forma segura, entiendan los peligros que su uso conlleva y se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato.

⚠ Ubicación:

Sitúe la máquina de café en un lugar seguro, donde nadie pueda volcarla ni resultar herido. No coloque la máquina en lugares con una temperatura inferior a 4 °C, ya que el hielo podría estropearla. No utilice la máquina de café a la intemperie. No instale la máquina sobre superficies muy calientes y/o cerca de llamas libres.

⚠ Alimentación eléctrica:

Conecte la máquina de café únicamente a una toma de corriente apropiada. La tensión debe corresponderse con la indicada en la placa de datos técnicos de la máquina.

⚠ Cable de alimentación:

No utilice la máquina de café si el cable de alimentación es defectuoso. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona igualmente cualificada. No dejar que el cable de alimentación pase por esquinas o aristas cortantes o sobre objetos muy calientes. No transportar o tirar de la máquina de café sujetándola por el cable. No desconectar la clavija tirando del cable; no tocarla con las manos mojadas. Evitar que el cable de alimentación caiga libremente desde mesas o estanterías.

⚠ Peligro de electrocución:

No permitir que las partes sujetas a tensión eléctrica entren en contacto con el agua.

⚠ Protección de otras personas:

Vigile a los niños para evitar que jueguen con el aparato. Los niños no se dan cuenta del peligro que entrañan los electrodomésticos. No deje a su alcance los materiales utilizados para embalar la máquina.

⚠ Peligro de quemaduras:

No toque las piezas calientes (portacápsulas, etc.) justo después de utilizar el aparato. Durante la preparación del café, tenga cuidado con las posibles salpicaduras de líquido caliente.

Limpieza:
Antes de limpiar la máquina, es indispensable que desconecte la clavija de la toma de corriente y que espere a que la máquina se enfríe. ¡No sumerja la máquina en agua! Está totalmente prohibido manipular el interior de la máquina. Sustituya el agua del depósito tras varios días de desuso.

Almacenamiento de la máquina:
Cuando la máquina permanezca en desuso durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte la clavija de la toma de corriente y guárdela en un lugar seco al que los niños no puedan acceder. Protéjala del polvo y la suciedad.

Reparaciones/mantenimiento:
En caso de averías, defectos o sospecha de avería después de una caída, desconecte inmediatamente la clavija de la toma de corriente. No utilice una máquina defectuosa. Solo los Centros de Asistencia Técnica autorizados pueden manipular la máquina y repararla. En caso de que se manipule la máquina en centros no autorizados, se declina cualquier responsabilidad por los posibles daños que puedan producirse.

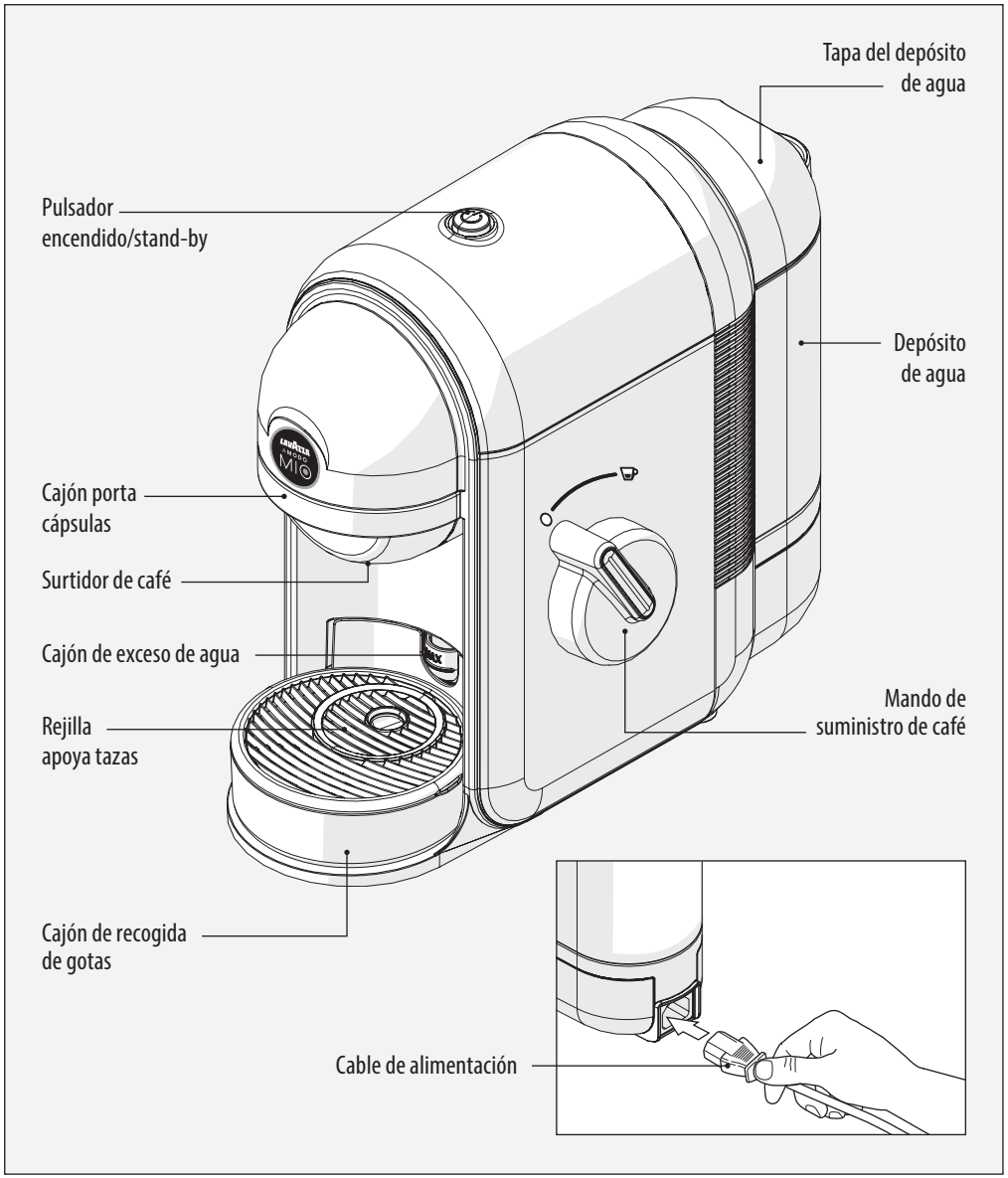
Depósito de agua:
Vierta en el depósito únicamente agua fresca potable sin gas. No ponga en marcha la máquina si no hay suficiente agua en el depósito.

Ranura para la inserción de cápsulas:
En la ranura para la inserción de cápsulas solo deben introducirse cápsulas compatibles. No introduzca los dedos ni cualquier otro cuerpo extraño. Las cápsulas solo deben utilizarse una vez.

Eliminación de la máquina al final de su vida útil:
INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS: de acuerdo con las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE Y 2003/108/CE (y modificaciones siguientes), relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, como así también al procedimiento de eliminación de los residuos procedentes de los mismos. El símbolo de la cuba tachada en la máquina y en su embalaje, según lo previsto por la directiva Europea 2002/96/CE, indica que el producto, al llegar al final de su vida útil, debe ser sometido a recogida diferenciada. La máquina se entregará a un centro de recogida adecuado. Para mayor información acerca de la correcta eliminación de los desechos, los responsables deben dirigirse al servicio público específico o a los revendedores de máquinas nuevas.

CONTENIDO DE LA CAJA *

- máquina ***Minù***
- cable de alimentación
- 12 cápsulas surtidas de Lavazza A Modo Mio
- manual de instrucciones
- hoja de la garantía
- manual *welcome kit* Lavazza A MODO MIO



* *Las características y el contenido pueden variar en función del mercado de referencia*

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Lavazza declina cualquier responsabilidad en caso de que se produzcan daños a causa de:

- ***uso indebido de la máquina y utilización distinta al uso previsto;***
- ***reparaciones realizadas en centros de asistencia técnica no autorizados;***
- ***modificación del cable de alimentación;***
- ***modificación de cualquier componente de la máquina;***
- ***utilización de piezas de recambio y accesorios no originales;***
- ***falta de descalcificación;***
- ***almacenaje por debajo de los 4 °C;***
- ***utilización en lugares con una temperatura inferior a los 10 °C y superior a los 40 °C;***
- ***utilización en lugares con una humedad relativa superior al 95%;***
- ***utilización de cápsulas no compatibles.***

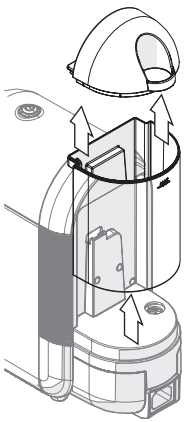
En estos casos, la garantía pierde su validez.

PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Coloque la máquina en una superficie plana y estable, alejada del agua y las fuentes de calor. Desconecte la alimentación eléctrica, en caso de que la hubiera. Los daños causados a la máquina a causa del incumplimiento de estas indicaciones no quedan cubiertos por la garantía.

En caso de interferencias electromagnéticas fuertes, el funcionamiento normal de la máquina podría verse afectado. En caso necesario, apague la máquina por el interruptor general y enciéndala de nuevo para volver a ponerla en marcha. Si el problema persiste, utilice la máquina en un lugar en que no se produzcan dichas interferencias electromagnéticas.

1 Levante y quite la tapa del depósito de agua. A continuación, extraiga el depósito.

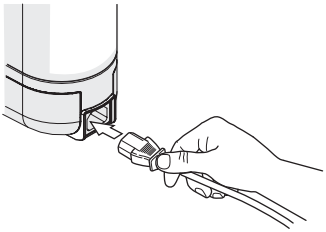


2 Enjuagar el depósito.

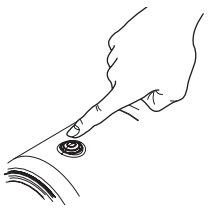
3 Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX. indicado. Utilice únicamente agua potable fresca sin gas. Coloque de nuevo el depósito en su sitio.

El uso de agua caliente y otros líquidos podría dañar el depósito y la máquina. No ponga en marcha la cafetera sin agua: asegurarse de que haya una cantidad suficiente dentro del depósito.

4 Insertar el cable de alimentación.



5 Presionar el pulsador de encendido/stand-by para encender la máquina.



6 La máquina inicia el ciclo de calentamiento. El pulsador de encendido/stand-by comienza a parpadear con luz de color verde.

7 La máquina está lista cuando el pulsador de encendido/stand-by se enciende con luz fija verde.

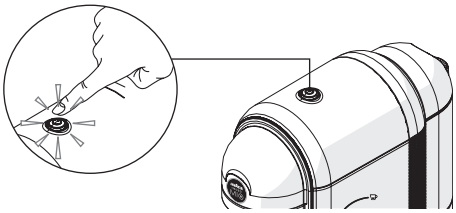
FUNCIÓN DE ESPERA

Para garantizar el ahorro energético, tras 9 minutos de desuso la máquina pasará automáticamente a la modalidad de espera. El botón de espera se iluminará en ese momento para mostrar tal estado. La máquina puede ponerse en modalidad de espera manualmente pulsando el botón correspondiente.
Si se pulsa el botón de nuevo, la máquina volverá a reactivarse.

Asegurarse de que el pulsador de encendido/stand-by esté encendido con luz fija verde y de que el mando de suministro de café esté en posición de stop antes de colocar manualmente la máquina en modalidad stand-by.

SUMINISTRO DE CAFÉ

Asegurarse de que el pulsador de encendido/stand-by esté encendido con luz fija verde.



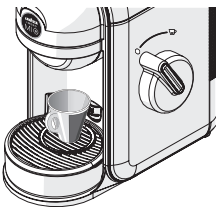
En el cajón porta cápsulas se deben colocar exclusivamente cápsulas compatibles. No introducir los dedos o cualquier otro objeto en el mismo.

Las cápsulas monodosis han sido diseñadas para ofrecer un único café/bebida. NO reutilice las cápsulas tras su uso. La inserción de 2 o más cápsulas a la vez provocará el mal funcionamiento de la máquina.

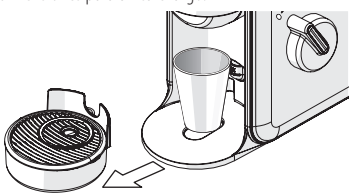
Para poder disfrutar de los cafés a una temperatura siempre ideal, se aconseja precalentar la taza con agua caliente. Sitúe la taza debajo del surtidor sin introducir la cápsula. Colocar el mando de café en posición de suministro para proveer la cantidad suficiente de agua caliente para precalentar la taza.

Cuando se utiliza por primera vez la máquina, realizar un suministro de agua (sin cápsula) antes de realizar un suministro de café.

1 Posicionar la taza debajo de la boquilla de suministro de café para un espresso clásico.

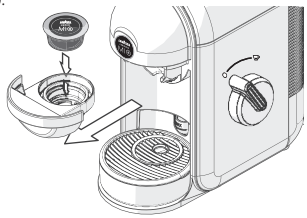


2 Retirar el cajón de recogida de gotas para utilizar tazas de diferentes dimensiones para un café largo.



Si durante el ciclo de suministro se interrumpe la alimentación eléctrica o se agota el agua dentro del depósito, proceder como se indica a continuación:
- *Colocar el mando de café en posición de stop.*
- *Restablecer la alimentación eléctrica o llenar el depósito de agua hasta el nivel MÁX indicado.*
- *Presionar el pulsador de encendido/stand-by; esperar a que se encienda con luz fija verde.*
- *Sustituir la cápsula dentro del cajón porta cápsulas con una nueva.*
- *Comenzar nuevamente con los procedimientos de suministro de café.*

3 Extraer el cajón porta cápsulas, introducir una cápsula y volver a montarlo.



4 Colocar el mando de café en posición de suministro y esperar a que se suministre la cantidad deseada.

5 Colocar el mando de café en posición de stop.

El suministro de café se interrumpe automáticamente después de 110 segundos.

Esperar a que el pulsador de encendido/stand-by se encienda con luz fija verde antes de extraer el cajón porta cápsulas.

6 *Extraer el cajón porta cápsulas, eliminar la cápsula usada y volver a colocarlo. La máquina está lista para un nuevo suministro.*

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

*Nunca utilice disolventes, alcohol, sustancias agresivas u hornos para secar los componentes de la máquina. Lave los componentes (excepto los eléctricos) con agua fría/templada y paños o esponjas no abrasivos. Los siguientes componentes de la máquina **Minù** – cajón de recogida de gotas, rejilla de apoyo de tazas, cajón de exceso de agua – pueden lavarse en lavavajillas. Se aconseja enjuagar el depósito de agua todos los días. No deje agua en el circuito durante más de 3 días. En caso de que esto ocurra, expulse el agua del circuito (sin cápsula) antes de preparar un nuevo café.*

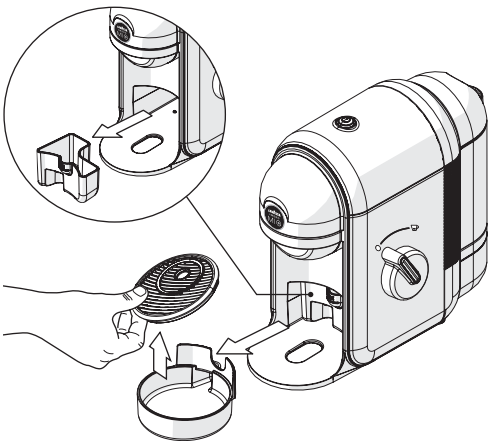
LIMPIEZA DEL SURTIDOR DE CAFÉ

Para limpiar el surtidor de café, realice una vez por semana la operación de PREPARACIÓN DE CAFÉ sin introducir ninguna cápsula.

LIMPIEZA DEL CAJÓN DE LAS CÁPSULAS USADAS

Vacíe y limpie el cajón de las cápsulas usadas después de haber preparado 10 cafés o cada 2-3 días.

1 Extraer el cajón de recogida de gotas y retirar la rejilla de apoyo de tazas.



2 Retirar y vaciar el cajón de exceso de agua. Lavar y secar todas las partes antes de montarlas nuevamente.

Controlar periódicamente que el cajón de exceso de agua y el cajón de recogida de gotas no estén llenos a fin de evitar el mal funcionamiento y daños en la máquina.

DESCALCIFICACIÓN

La formación de cal es una consecuencia normal del uso de la máquina. Es necesario realizar una descalcificación después de cada 3 o 4 meses de uso de la máquina o cuando se observa una reducción del caudal de agua.

En caso de que haya un conflicto entre las indicaciones del manual de uso y mantenimiento de la máquina y las instrucciones de los accesorios y/o materiales vendidos por separado, prevalecerán las indicaciones del manual de uso.

Para proceder a la descalcificación, se puede utilizar un producto descalcificante para máquinas de café que no sea tóxico ni nocivo. Estos productos se pueden conseguir fácilmente en los comercios.

No ingiera la solución descalcificante el líquido que brote del surtidor hasta que se haya completado el ciclo. No utilice en ningún caso vinagre como descalcificante.

1 Extraiga y vacíe el depósito del agua.

2 Llene el depósito con una solución descalcificante y agua, siguiendo las instrucciones de la caja del producto descalcificante. Coloque de nuevo el depósito.

3 Encienda la máquina y coloque un recipiente debajo del surtidor.

4 Colocar el mando de café en posición de suministro y servir 2 tazas (aproximadamente 150 ml cada una) de agua.

5 Apague la máquina.

6 Deje actuar el descalcificante durante unos 15-20 minutos con la máquina apagada.

7 Encienda la máquina pulsando el interruptor general y el botón de espera. A continuación, realice de nuevo los pasos 4 y 5. Apague la máquina desde el interruptor general durante 3 minutos.

8 Repita el paso 7 hasta que el depósito de agua se vacíe por completo.

9 Extraiga el depósito, aclárelo con agua fresca y potable y llénelo por completo.

10 Encender la máquina presionando el pulsador de encendido/stand-by. Colocar un recipiente adecuado debajo de la boquilla de suministro. Colocar el mando de café en posición de suministro y servir todo el contenido del depósito.

11 Cuando ya no quede más agua, llene el depósito de nuevo y repita el paso 10. Al finalizar, podrá dar por concluido el ciclo de descalcificación.

RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS MÁS COMUNES

ES

Problema encontrados	Posibles causas	Solución
La máquina no se enciende. Botón ⏻ apagado tras presionar el pulsador de encendido/stand-by.	» La máquina no está conectada a la red eléctrica.	» Conecte la máquina a la red eléctrica. » Diríjase a un centro de asistencia técnica.
La máquina tarda mucho tiempo en calentarse.	» La máquina tiene mucha cal.	» Descalcifique la máquina.
La bomba es muy ruidosa.	» Falta agua en el depósito.	» Rellene el depósito con agua fresca y potable
Botón ⏻ encendido de forma intermitente de color rojo.	» Depósito de agua montado de manera incorrecta o ausente. » Mando de café en posición incorrecta.	» Montar correctamente el depósito de agua. » Colocar el mando de café en posición de stop. » Dirigirse al centro de asistencia.
El café brota muy rápido y no es cremoso.	» La cápsula ya ha sido usada.	» Sustituir la cápsula dentro del cajón porta cápsulas con una nueva.
El café no sale y el cajón de recogida de gotas se llena de agua.	» El surtidor está obstruido.	» Limpie el surtidor de café (consulte el apartado MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA).
Mando de café en posición incorrecta.	» Colocar el mando de café en posición de suministro.	» Dirigirse al centro de asistencia.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensión nominal – potencia nominal – alimentación: Consulte la placa de datos técnicos de la máquina
- Dimensiones: Altura 253 mm Anchura 145 mm Profundidad 290 mm
- Peso: casi 2,8 kg
- Depósito de agua: 0,5 litros; extraíble
- Materiales utilizados para la estructura externa: termoplástico
- Longitud del cable: 0,8 m
- Termofusible
- Caldera instantánea de aluminio con sonda de temperatura

Indicações de uso:

A máquina de café destina-se exclusivamente a utilização doméstica. É proibido realizar modificações técnicas ou efectuar qualquer utilização ilícita, devido aos riscos que tal implica! Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade se forem cuidadosamente vigiadas ou instruídas quanto à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos associados a essa utilização. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças se não tiverem idade superior a 8 anos e forem devidamente vigiadas. Manter o aparelho e o cabo eléctrico do mesmo fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e de conhecimentos, desde que cuidadosamente vigiadas ou instruídas quanto à utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos dessa mesma utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho.

Localização:

Instalar a máquina para café num local seguro, onde ninguém possa magoar-se ou fazê-la tombar. Não ter a máquina em locais com temperatura inferior a 4° uma vez que o gelo a pode danificar. Não utilizar a máquina de café ao ar livre. Não pousar a máquina sobre superfícies muito quentes e/ou na proximidade de chamas livres.

Ligação à corrente:

Ligar a máquina de café apenas a uma tomada eléctrica adequada. Ligar a máquina de café apenas a uma tomada eléctrica adequada.

Cabo de corrente:

Não usar a máquina de café se o cabo de corrente tiver defeito. Se o cabo de corrente estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou ainda por uma pessoa com qualificação semelhante. Não faça passar o fio de alimentação por ângulos, em cantos vivos e sobre objetos muito quentes. Não coloque ou puxe a máquina para café segurando-a pelo fio. Não extrair a tomada puxando-a pelo fio; não toca-la com as mãos molhadas. Evite que o fio de alimentação caia livremente de mesas ou prateleiras.

Perigo de electrocussão:

Não faça entrar em contato com a água as partes submetidas à voltagem elétrica.

Protecção das outras pessoas:

Manter as crianças sob vigilância para evitar que brinquem com o aparelho. As crianças não se dão conta do perigo associado aos electrodomésticos. Não deixar ao alcance das crianças os materiais utilizados para embalar a máquina.

Perigo de queimaduras:

Não tocar nas partes quentes (grupo porta-cápsulas, etc.) imediatamente após a utilização do aparelho. Durante a saída da bebida, ter atenção a eventuaissalpicos de líquido quente.

Limpeza:
Antes de limpar a máquina, é indispensável desligar a ficha da tomada de corrente e esperar que a máquina arrefeça. Não mergulhar a máquina em água! É rigorosamente proibido tentar efectuar qualquer intervenção no interior da máquina. Substituir a água do reservatório depois de alguns dias de não utilização.

Arrumação da máquina:
Quando a máquina não for utilizada durante um período de tempo prolongado, retirar a ficha da tomada e arrumar a máquina num lugar seco e não acessível a crianças. Proteger a máquina do pó e da sujidade.

Reparações/Manutenção:
Em caso de avaria, defeitos ou suspeita de defeitos depois de uma queda, retirar de imediato a ficha da tomada. Não colocar em funcionamento uma máquina com defeito.
Apenas os Centros de Assistência Técnica Autorizados podem efectuar intervenções e reparações. Caso ocorram intervenções que não estejam em conformidade com as normas do sector, declina-se qualquer responsabilidade por eventuais danos.

Reservatório de água:
Deitar no reservatório apenas água fria potável, não gaseificada. Não pôr a máquina em funcionamento se não existir água suficiente no reservatório.

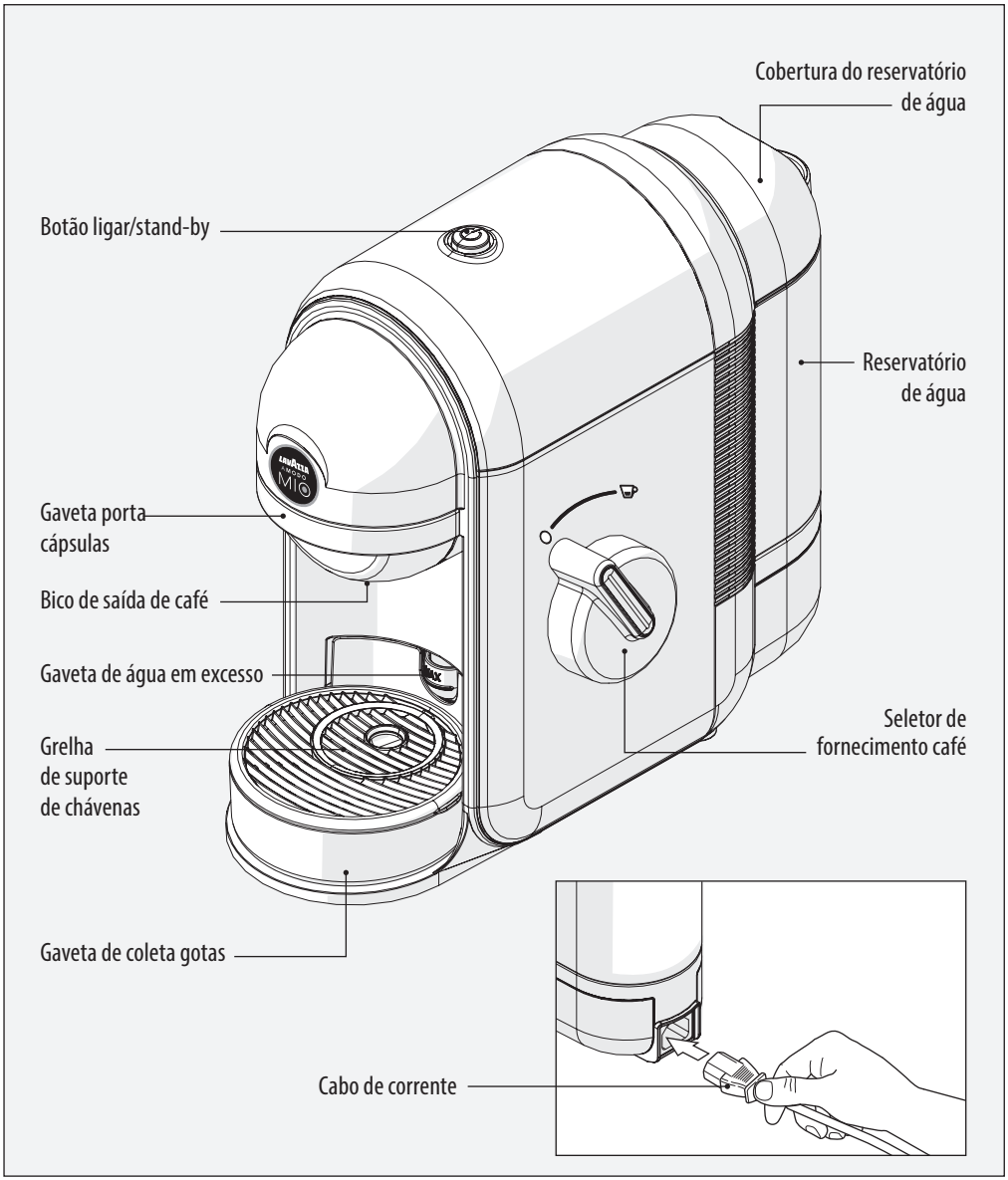
Espaço para cápsulas:
No espaço da cápsula só devem ser inseridas cápsulas compatíveis; não inserir os dedos ou qualquer outro objecto.As cápsulas destinam-se a uma única utilização.

Eliminação da máquina em fim de vida:
INFORMAÇÃO PARA OS USUÁRIOS: nos termos das Diretrizes 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE (e das sucessivas modificações) relativas à redução de uso de substâncias perigosas nos aparelhos elétricos e eletrônicos, e também para a eliminação dos lixos de aparelhos elétricos e eletrônicos. O símbolo do balde de lixo com uma barra indicado nos aparelhos e na confecção, segundo quanto previsto pela diretriz Europeia 2002/96/CE, esta indicando que o produto, que chegou no fim da própria vida útil, deve ser coletado separadamente. O aparelho será levado para um adequado centro de coleta. Para maiores informações sobre a correta eliminação do lixo, os proprietários podem dirigir-se ao serviço público preposto ou aos revendedores de aparelhos novos.

COMPONENTES DA MÁQUINA

CONTEÚDO DA EMBALAGEM *

- máquina ***Minù***
- cabo de corrente
- 12 cápsulas sortidas Lavazza A Modo Mio
- livro de instruções
- folheto de garantia
- livrete *welcome kit* Lavazza A MODO MIO



* *As características e o conteúdo da confecção podem variar em base ao mercado de referência.*

⚠ ***Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais danos causados por:***
- ***utilização incorrecta ou não conforme com os fins previstos;***
- ***reparações não efectuadas em centros de assistência autorizados***
- ***deterioração do cabo de corrente;***
- ***deterioração de qualquer componente da máquina;***
- ***utilização de peças sobresselentes e acessórios não originais;***
- ***falta de descalcificação;***
- ***armazenamento em locais com temperatura inferior a 4°C;***
- ***utilização em locais com temperatura inferior a 10°C ou superior a 40°C;***
- ***utilização em locais com humidade relativa superior a 95%;***
- ***utilização de cápsulas não compatíveis.***

Nestes casos, a garantia perde a validade.

ARRANQUE DA MÁQUINA

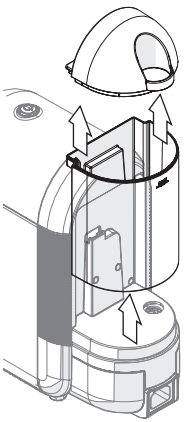
⚠ *Colocar a máquina sobre uma superfície plana, horizontal e estável, afastada da água, de chamas e de fontes de calor. Desligar a corrente eléctrica se existir. Os danos causados na máquina devido ao não cumprimento destas indicações não estão cobertos pela garantia.*

⚠ *As interferências electromagnéticas intensas podem influenciar o normal funcionamento da máquina. Em caso de necessidade, desligar a máquina no interruptor geral e, em seguida, voltar a ligá-la para reiniciar o funcionamento. Se o problema persistir, utilizar a máquina num local não sujeito a interferências electromagnéticas.*

1 Levantar e retirar a tampa e, depois, extrair o reservatório de água.

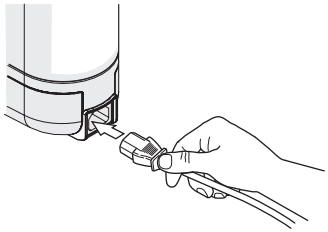
2 Enxágue o reservatório.

3 Encher o reservatório de água até ao nível MAX indicado, usando apenas água fria potável, sem gás. Voltar a montar o reservatório.

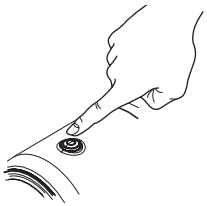


⚠ *A água quente e outros líquidos podem danificar o reservatório e a máquina. Não colocar a máquina em funcionamento sem água: certifique-se que exista em suficiência no interno do reservatório.*

4 Inserir o cabo de corrente.



5 Pressione o botão de ligar/stand-by para ligar a máquina.



6 A máquina inicia o ciclo de aquecimento. O botão de ligar/stand-by começa a piscar com luz de cor verde.

7 A máquina está pronta quando o botão de ligar/stand-by está aceso com luz fixa verde.

FUNÇÕES STAND-BY

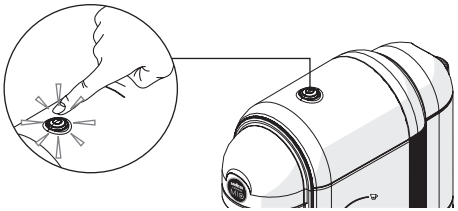
ℹ *Para garantir a poupança de energia, depois de 10 minutos sem uso, a máquina passa automaticamente ao modo de stand-by. Este estado é assinalado pelo acender do botão. A máquina pode ser colocada manualmente em modo stand-by pressionando o respectivo botão. Volte a pressionar botão é possível reiniciar de novo a máquina.*

⚠ *Certifique-se que o botão de ligar/stand-by esteja aceso com luz fixa verde e que o seletor de fornecimento café esteja na posição de stop antes de colocar manualmente a máquina na modalidade de stand-by.*

PREPARAÇÃO DE CAFÉ

COMO TIRAR UM CAFÉ

Certifique-se que o botão de ligar/stand-by esteja aceso com luz fixa verde.



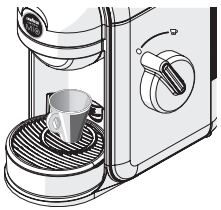
No reservatório de cápsulas devem ser introduzidas exclusivamente cápsulas compatíveis. Não introduza os dedos ou qualquer outro objeto.

As cápsulas monodose estão preparadas para servir apenas um café/produto. NÃO reutilizar as cápsulas depois da sua utilização. A inserção de 2 ou mais cápsulas ao mesmo tempo provoca o mau funcionamento da máquina.

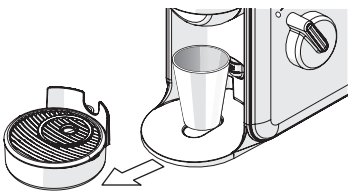
Para obter sempre um café à temperatura ideal, aconselha-se a pré-aquecer a chávena com água quente. Colocar a chávena debaixo do bico de saída sem inserir a cápsula. Coloque o seletor de café em posição de fornecimento para fornecer água quente suficiente para pré-aquecer a chávena.

Na primeira utilização da máquina, efetuar um fornecimento de água (sem cápsula) antes de efetuar um fornecimento de café.

1 Posicione a xícara sob o bico de fornecimento de café para um expresso clássico.

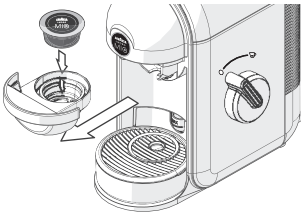


2 Remover a gaveta de coleta gotas para utilizar chávenas de diferentes dimensões, neste caso para fazer um café cheio.



Se durante o ciclo de fornecimento é interrompida a alimentação elétrica ou termina a água no interno do reservatório proceder como indicado a seguir:
- *Coloque o seletor de café na posição de stop.*
- *Reinicie a alimentação elétrica ou encha o reservatório de água até o nível MÁX. indicado.*
- *Pressione o botão de ligar/stand-by; espere que esteja aceso com luz fixa verde.*
- *Substitua a cápsula no interno da gaveta porta-cápsulas com uma nova.*
- *Reinicie o procedimento de fornecimento de café.*

3 Extrair a gaveta porta-cápsulas, introduza uma cápsula e recoloque-a.



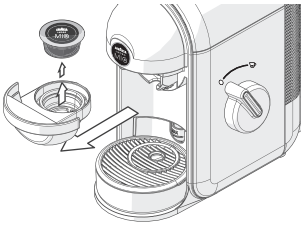
4 Coloque o seletor de café em posição de fornecimento e espere o fornecimento da quantidade desejada.

5 Coloque o seletor de café na posição de stop.

O fornecimento de café é interrompido automaticamente depois de 110 segundos.

Espere que o botão de ligar/stand-by esteja aceso com luz fixa verde antes de extrair a gaveta porta-cápsulas.

6 *Extrair a gaveta porta-cápsulas, elimine a cápsula utilizada e recoloque-a. A máquina está pronta para um novo fornecimento.*



Nunca utilizar solventes, álcool ou substâncias agressivas ou fornos para secar os componentes da máquina. Lavar os componentes (à excepção dos eléctricos) com água fria/morna e panos/esponjas não abrasivas. Os seguintes componentes da máquina ***Minù*** *– depósito de água, grade de apoio de chávenas, gaveta de água em excesso – são laváveis na máquina de lavar loiça. É aconselhável lavar diariamente o reservatório. Não deixar água no circuito durante mais de 3 dias ou, se tal acontecer, efectuar uma saída de água (sem cápsula) antes de efectuar uma saída de café.*

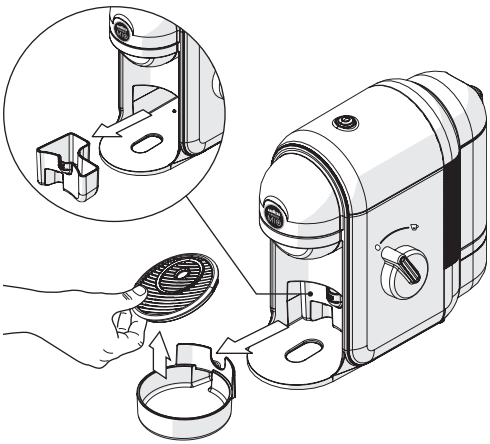
LIMPEZA DO BICO DE SAÍDA DE CAFÉ

Para a limpeza do bico de saída, efectuar semanalmente o procedimento SAÍDA DE CAFÉ sem inserir a cápsula.

LIMPEZA DA GAVETA PARA CÁPSULAS

Esvaziar e limpar a gaveta das cápsulas depois de 10 cafés ou a cada dois ou três dias.

1 Extrair a gaveta de coleta gotas e remover a grade de apoio de chávenas.



2 Remover e esvaziar a gaveta de água em excesso. Lavar e secar todas as partes antes de montá-las novamente.

Verifique periodicamente que a gaveta de água em excesso e a gaveta de coleta gotas não estejam cheias, para evitar funcionamentos irregulares e danos na máquina.

DESCALCIFICAÇÃO

A formação de calcário é uma consequência normal da utilização da máquina; é necessário efectuar a descalcificação a cada 3 ou 4 meses de utilização da máquina e/ou quando se observa uma redução na pressão da água.

As indicações existentes no manual de utilização e manutenção têm prioridade em relação às indicações que se encontram nos acessórios e/ou consumíveis vendidos separadamente, caso exista conflito.

Para realizar a descalcificação pode utilizar-se um produto descalcificante para máquinas de café de tipo não tóxico e/ou nocivo, que se encontra habitualmente nas lojas.

Não beber a solução descalcificante nem os produtos servidos pela máquina até à conclusão do ciclo. Não utilizar nunca vinagre como descalcificante.

1 Retirar e esvaziar o reservatório de água.

2 Encher o reservatório com uma solução de descalcificante e água como indicado na embalagem do produto descalcificante. Voltar a montar o reservatório.

3 Ligar a máquina e colocar um recipiente debaixo do bico de saída.

4 Coloque o seletor de café na posição de fornecimento e prepare 2 chávenas (cerca de 150 ml cada) de água.

5 Desligar a máquina.

6 Deixar o descalcificante actuar durante cerca de 15 a 20 minutos com a máquina desligada.

7 Ligar a máquina premindo o interruptor geral e o botão de stand-by e executar as operações descritas nos pontos 4 e 5. Desligar a máquina no interruptor geral durante 3 minutos.

8 Repetir as operações descritas no ponto 7 até ao esvaziamento completo do reservatório de água.

9 Remover o reservatório, lavá-lo com água fria e potável. Enchê-lo totalmente.

10 Ligue a máquina pressionando o botão de ligar/stand-by. Posicione um recipiente adequado sob o bico de fornecimento. Coloque o seletor de café na posição de fornecimento e forneça o inteiro conteúdo do reservatório.

11 Depois de gasta toda a água, voltar a encher o reservatório e repetir as operações descritas no ponto 10. No final, o ciclo de descalcificação está concluído.

SOLUÇÕES PARA OS PROBLEMAS MAIS COMUNS

Problema	Causa possível	Resolução
A máquina não liga. Luz ⏻ sinalizadora apagada depois de haver pressionado o botão de ligar/ stand-by.	» Máquina não ligada à rede eléctrica.	» Ligar a máquina à rede eléctrica.
A máquina demora muito tempo a aquecer.	» A máquina tem muito calcário.	» Descalcificar a máquina.
A bomba é muito ruidosa.	» Falta água no reservatório.	» Atestar com água fria potável.
Luz ⏻ sinalizadora acesa de modo intermitente de cor vermelha.	» Reservatório de água montado de maneira errada ou ausente. » Seletor de café na posição errada.	» Montar corretamente o reservatório de água. » Coloque o seletor de café na posição de stop. » Dirija-se ao centro de assistência.
O café sai com demasiada rapidez, não sai um café cremoso.	» Cápsula já usada.	» Substitua a cápsula no interno da gaveta porta-cápsulas com uma nova.
O café não escorre ou escorre em gotas.	» Bico de saída entupido.	» Executar o ciclo de lavagem do bico de saída de café (ver MANUTENÇÃO E LIMPEZA).
O café não flui e a gaveta de água enche-se de água.	» Seletor de café na posição errada.	» Coloque o seletor de café na posição de fornecimento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensão nominal – Potência nominal – Alimentação: Ver etiqueta colocada na máquina
- Dimensões: Altura 253 mm Comprimento 145 mm Profundidade 290 mm
- Peso: cerca de 2,8 kg
- Reservatório de água: 0,5 litros - Extraível
- Materiais empregues no revestimento exterior: Material termoplástico
- Comprimento do cabo: 0,8 m
- Protecção térmica
- Caldeira instantânea em alumínio com sonda de temperatura

Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.
The manufacturer reserves the right to make changes without prior notice.
Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications sans aucun préavis.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen jeder Art ohne Vorankündigung vorzunehmen.
El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso.
O fabricante reserva-se o direito de efectuar qualquer alteração sem aviso prévio.

Cod. 10060347 - Rev. 01 del 04-15